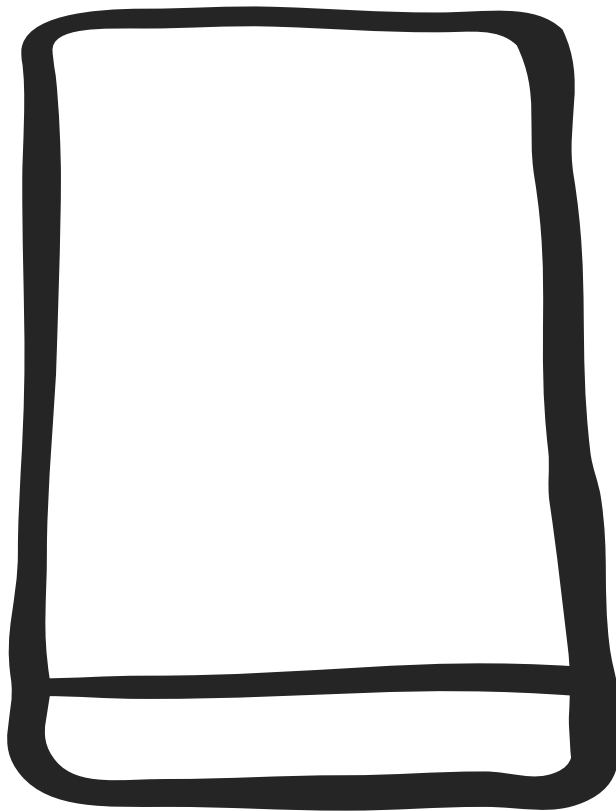


PAKASTIN / FRYSSKÅP / МОРОЗИЛЬНИК

# KÄYTTÖOHJE BRUKSANVISNING РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



*EUJ 11310*

 **Electrolux**



# SISÄLTÖ

<b>Tärkeää</b>	<b>3</b>	<b>Tekniset tiedot</b>	<b>10</b>
<b>Pakastimen toiminta</b>	<b>5</b>	<b>Asennus</b>	<b>10</b>
Sisäosien puhdistus	5	Sijoitus	10
Ohjauspaneeli	5	Sähköliitäntä	10
Käynnistys	5	Tuuletusritilän valmistelu	11
Lämpötilan säätö	5	Oven avautumissuunnan vaihtaminen	11
Pikapakastus	6	Laitteen asentaminen työtason alle	11
Lämpötilan hälytysvalo	6	Sokkelilevyn asentaminen	13
Akustinen hälytysääni	6		
Pakastuskalenteri	6		
Pakastaminen	6		
Pakasteiden säilytys	6		
Pakasteiden sulattaminen	6		
Jääpala-astia	7		
Kylmävaraajat	7		
<b>Ohjeita</b>	<b>7</b>		
Ohjeita pakastusta varten	7		
Ohjeita pakastusta säilytys	7		
<b>Hoito-ohjeet</b>	<b>8</b>		
Sulattaminen	8		
Säännöllinen puhdistus	8		
Jos kaappia ei käytetä	8		
<b>Jos kaappi ei toimi tyydyttävästi ...</b>	<b>9</b>		
Kuljetusvauriot	9		
Kuluttajaneuvonta	9		
Huolto ja varaosat	10		
Takuu	10		
Eu-maat	10		

# TÄRKEÄÄ

Tämä ohiekirja tulee ehdottomasti säilyttää laitteen yhteydessä myöhempää käyttöä varten. Mikäli laite myydään tai siirretään uudelle omistajalle tai jos laitteen käyttäjä muuttaa ja jättää laitteen vanhaan huoneistoon, on varmistettava, että käyttöohje jää uuden käyttäjän saataville. Uudella käyttäjällä on oltava mahdollisuus tutustua laitteen käyttöohjeisiin ja sitä koskeviin varoituksiin. Mikäli tämä kaappi, jonka ovi sulkeutuu magneettisesti, korvaa vanhan lukollisen kaapin, irrottakaa vanhan kaapin ovi tai rikkokaa lukko. Muussa tapauksessa leikkivät lapset voivat joutua hengenvaaraan jäädessään ansaan kaapin sisään.

Nämä ohjeet on annettu turvallisuussyistä. Lue ne huolellisesti ennen kuin ryhdyt asentamaan tai käyttämään laitetta.

## Yleinen turvallisuus

- Tämä laite on tarkoitettu aikuisten käyttöön. Lasten ei saa antaa koskea säätimiin tai leikkiä laitteella.
- Laitteen ominaisuuksien muuttaminen millään tavoin on vaarallista.
- Ennen kuin ryhdyt mihinkään puhdistus- tai huoltotöihin, kytke laite pois toiminnasta ja virtajohto irti virtalähteestä.
- Laite on raskas. Noudata varovaisuutta laitetta siirtäessäsi.
- Suoraan pakastimesta otetut erittäin kylmät tuotteet voivat aiheuttaa paleltumisvammoja.
- Noudata erityistä varovaisuutta laitetta käsitellessäsi, jotta jäähdytysyksikkö ei vahingoittuisi. Vahingoittumisesta voi seurata nestevuotoja.
- Laitetta ei saa asentaa kaasulieden tai lämpöpatterien läheisyyteen.
- Laitetta ei tulisi asentaa paikkaan, jossa siihen kohdistuu suora auringonvalo.
- Laitteen takaosaan tulee jättää riittävästi tilaa tuuletusta varten. Jäähdytyspiirin vahingoittuminen on estettävä.
- Älä käytä jäähdytyslaitteiden sisällä muita sähkölaitteita (esim. jäätelökonetta), ellei valmistaja ole erityisesti hyväksynyt kyseisen laitteen käyttöä.

## Huolto/korjaus

- Laitteen asennustyö tulee antaa valtuutetun henkilön tai sähköalan ammattilaisen tehtäväksi.
- Laite tulee huollattaa valtuutetussa huoltoliikkeessä ja varaosina tulee käyttää vain alkuperäisiä varaosia.
- Älä milloinkaan yritä korjata laitetta itse. Asiantuntemattoman henkilön tekemät korjaukset voivat aiheuttaa henkilövahinkoja tai pahentaa vikaa entisestään. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen ja vaadi aina, että laitteessa käytetään alkuperäisiä varaosia.
- Laitteen jäähdytysyksikkö sisältää hiilivetyjä. Tästä syystä huolto ja jälleentäyttö on annettava

ainoastaan valtuutetun huoltohenkilökunnan tehtäväksi.

- Älä koskaan käytä metallisia esineitä laitteen puhdistamiseen, sillä ne voivat vaurioittaa laitetta.

## Käyttö

- Kotitalouskäyttöön tarkoitetut jääkaapit ja pakastimet on tarkoitettu ainoastaan elintarvikkeiden säilytykseen.
- Laitteen suorituskyky on parhaimmillaan silloin, kun ympäristön lämpötila on +18°C ja +43°C välillä (Luokka T); +18°C ja +38°C välillä (Luokka ST); +16°C ja +32°C välillä (Luokka N); +10°C e +32°C (Luokka SN). Laitteen luokka on osoitettu sarjanumerokyltissä.  
Huomio: Noudata seuraavia ohjeita, mikäli ympäristön lämpötila on luokalle osoitettujen rajojen ulkopuolella: kun ympäristön lämpötila putoaa minimiarvon alapuolelle pakastelokeron säilytyslämpötilaa ei voida taata. Tämän vuoksi suosittelemme pakastelokerossa olevien elintarvikkeiden käyttämistä mahdollisimman nopeasti.
- Pakastettua ruokaa ei tulisi pakastaa uudelleen sen jälkeen, kun se on kerran sulanut.
- Noudata tarkasti valmistajan antamia säilytysohjeita. Tarkasta ohjeet tuotteen pakkauksesta.
- Laitteen sisäpinta muodostuu kanavista, joiden läpi jäähdytysaine virtaa. Jos tällaiseen kanavaan puhkaistaan reikä, laite vaurioituu korjauskelvottomaksi ja säilytettävä ruoka tuhoutuu. ÄLÄ KÄYTÄ TERÄVIÄ ESINEITÄ huurteen tai jään poistamiseen. Huurretta voidaan kaapia pois laitteen mukana tulevaa muovilastaa käyttäen. Kiinteää jäätä ei saa missään tapauksessa yrittää väkisin irrottaa laitteen sisäpinnasta, vaan sen on annettava sulaa pois. Ks. sulatusohjeet.
- Älä laita hiilihappopitoisia tai kuohuvia juomia pakastimeen, sillä jäätymisen aiheuttama paine voi räjäyttää pullon ja vaurioittaa laitetta.

- Älä käytä mekaanisia apuvälineitä äläkä yritä nopeuttaa sulamista keinotekoisesti muuten kuin valmistajan suosittelemilla menetelmillä.


## Asennus

- Käyttäjän tulee huolehtia, että laitetta ei ole asetettu sähköjohdon päälle.  
**Tärkeää:** jos sähköjohto vahingoittuu, se tulee vaihtaa valmistajalta tai valtuutetusta huoltoliikkeestä saatavaan erikoisjohtoon tai sarjaan.
- Normaalisissa käytössä laitteen takana sijaitsevat kondensaattori ja kompressori kuumenevat huomattavasti. Turvallisuussyistä on huolehdittava ao. kuvan mukaisesta vähimmäistuuletuksesta.  
**HUOMIO: huolehdi, että tuuletusaukkojen edessä ei ole ilman virtausta häiritseviä esteitä**
- Laitteen tietyt osat kuumenevat huomattavasti. Varmista aina riittävä tuuletus, sillä tämän laiminlyöminen voi aiheuttaa osien rikkoutumisen ja säilytettävän ruuan tuhoutumisen. Ks. asennusohjeet.


- Kuumenevia osia ei tule jättää avoimiksi. Mikäli mahdollista, laitteen takaosa tulee asettaa seinää kohti.
- Mikäli laitetta on kuljetettu vaakasuorassa asennossa, saattaa moottorin kompressorin öljyä valua jäähdytysainekierto. Kuljetuksen jälkeen tulisi odottaa vähintään kaksi tuntia ennen laitteen kytkemistä käyttöön, jotta öljy valuisi takaisin kompressoriin.



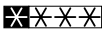
## Ympäristönsuojelu

- **Laitteen jäähdytyspiiri ja eristeet eivät sisällä otsonikerrosta vahingoittavia kaasuja. Laitetta ei saa hävittää talousjätteen mukana. Varo vahingoittamasta jäähdytysyksikköä, erityisesti takana olevan lauhduttimen ympäristöä. Pyydä paikallisilta viranomaisilta lisätietoja alueen kaatopaikoista.**
- **Tässä laitteessa käytetyt materiaalit, jotka on merkitty symbolilla  ovat kierrätettäviä.**

### Käytöstä poistettujen laitteiden hävitys

Symboli , joka on merkitty tuotteeseen tai sen pakkaukseen, osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Tuote on sen sijaan luovutettava sopivaan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräyspisteeseen. Tämän tuotteen asianmukaisen hävittämisen varmistamisella autetaan estämään sen mahdolliset ympäristöön ja terveyteen kohdistuvat haittavaikutukset, joita voi aiheutua muussa tapauksessa tämän tuotteen epäasianmukaisesta jätekäsittelystä. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saa paikallisesta kunnantöimistöstä, talousjätehuoltopalvelusta tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.

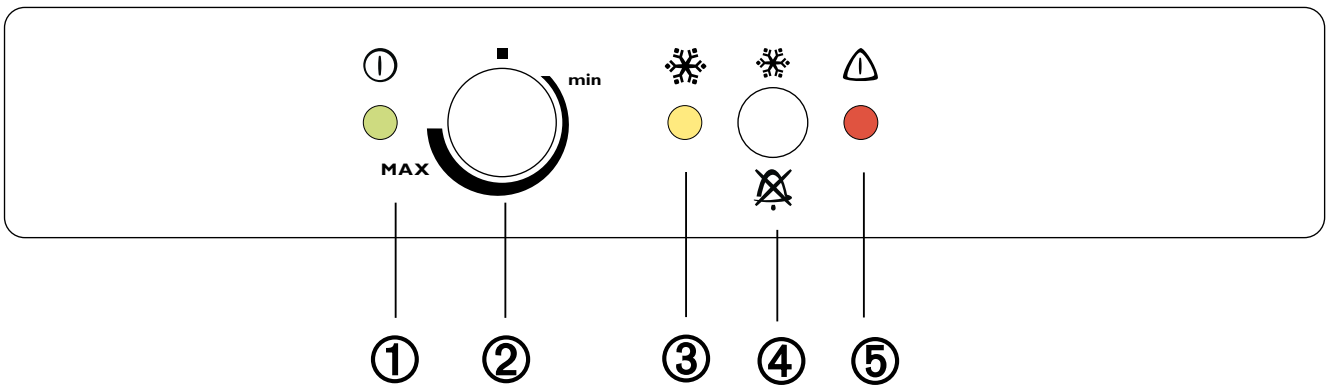
# PAKASTIMEN TOIMINTA

Tämä nelitähtisymbolilla  merkitty laite soveltuu pakastamiseen ja pitkäaikaiseen pakasteiden säilytykseen.

## Sisäosien puhdistus

Puhdista sisäpinnat ja hyllyt ennen käyttöönottoa haalealla, miedolla pesuaineliuksella ja vedellä, jolloin kaapista poistuu uudelle tuotteelle ominainen haju. Kuivaa kaappi tämän jälkeen huolellisesti. Älä käytä voimakastuoksuisia pesujauheita tai hankausjauheita.

## Ohjauspaneeli



- ① Virran merkkivalo, vihreä
- ② Lämpötilan valitsin
- ③ Pikapakastusvalo, keltainen

- ④ Pikapakastuspainike ja akustisen hälytyksen kuittauspainike
- ⑤ Lämpötilan hälytysvalo, punainen

## Käynnistys

Työnnä pistoke pistorasiaan.  
Virran merkkivalo ① syttyy ja osoittaa verkkoliitännän toimivan.

## Lämpötilan säätö

Laita pistotulppa pistorasiaan ja käännä lämpötilan valitsinta myötäpäivään asennosta «■», jolloin vihreä toimintavallo syttyy osoittaen pakastimen olevan toiminnassa.

Pakasteita SÄILYTETTÄESSÄ pitää pakastimen lämpötila olla vähintään -18°C. Lämpötilan valitsimen ② asennosta "0" haluamasi säädön kohdalle; äänimerkki kuuluu vain 2 sek. ajan.

Termostaatti pitää nyt automaattisesti pakastimen lämpötilan sopivana pakasteiden säilytystä varten. Lämpötila säädetään kääntämällä kytkintä

myötäpäivään ja aina pienemmästä suurempaan lukemaan= pienimmästä kylmyydestä suurimpaan kylmyyteen. Toisin sanoen min= pienin sisäkylmyys, max= suurin sisäkylmyys.

Asteikon keskipaikka on useimmiten sopivin.

Säätimen oikeaa asentoa haettaessa on muistettava seuraavien tekijöiden voivan vaikuttaa kaapin lämpötilaan:

ympäristön lämpötila; kuinka usein ovi avataan; kaapissa säilytettävien elintarvikkeiden määrä; kaapin sijainti.

Pakastin kytketään pois toiminnasta kääntämällä lämpötilan säädin ② asentoon «■».

## Pikapakastus

Kytke pikapakastus painamalla painiketta ④. Keltainen ③ merkkivalo palaa. Voit päättää pikapakastuksen painamalla painiketta ④ uudelleen.

## Lämpötilan hälytysvalo

Toimintopaneelin punaisen hälytysvalon ④ syttyminen osoittaa, että lämpötila pakastimen sisällä on kohonnut liian korkeaksi pakasteiden säilytykseen. Samoin, kun pakastin otetaan käyttöön tai, kun sinne laitetaan tuotteita pakastumaan, hälytysvalo palaa, kunnes lämpötila on laskenut riittävän alas pakasteiden säilytystä varten.

## Akustinen hälytysääni

Pakastimessa on myös akustinen hälytin. Jos lämpötilan hälytysvalo syttyy, tai ovi jää auki noin 60 sekuntia kauemmaksi, hälytin käynnistyy. Sen voi kytkeä pois painamalla painiketta ④ akustisen hälytyksen kuittauspainike. Pikapakastustoiminto voidaan kytkeä pois toiminnasta, kun lämpötilan varoitusvalo on sammunut. Jos ovi on jäänyt auki, kytkeytyy hälytysääni pois toiminnasta kun suljet oven.

## Pakastuskalenteri

Laatikoissa olevat symbolit esittävät erilaisia pakasteita. Luvut kertovat, kuinka monta kuukautta eri pakasteita on mahdollista säilyttää. Annettujen säilytysaikojen ylempi tai alempi arvo on voimassa sen mukaan, millainen elintarvikkeen laatu ja esivalmistus ennen sen pakastamista on.

## Pakastaminen

Jos pakastin ei ole ollut toiminnassa ja siinä halutaan pakastaa, on pikapakastus kytkettävä toimintaan muutamaksi tunniksi, ennen kuin sinne laitetaan pakastettavia tuotteita.

Jos pakastin on ollut toiminnassa ja siinä halutaan pakastaa, sen on ensin annettava käydä pakastusasennossa noin 1 vrk, ennen kuin sinne laitetaan pakastettavia elintarvikkeita.

Pakastusvaihe kestää n. vuorokauden, minkä jälkeen pikapakastustoiminto voidaan kytkeä pois toiminnasta.

**Aseta pakastettavat ruokatarvikkeet kahdelle ylimmäiselle pakastushyllylle; jos pakastettavaa on vain vähän, voit laittaa ne vain ylimmäiselle hyllylle.**

Täytä ylimmäinen laatikko ainoastaan pakastimessa olevaan merkintään saakka, jotta ilmankierto ei häiriintyisi.

**Suurin pakastettava määrä 24 h aikana on ilmoitettu arvokilvessä, joka on laitteen pohjassa vasemmalla puolella.**

Älä pakasta kerralla enemmän kuin laitteen arvokilven osoittama määrä.

Jos et kytke pikapakastustoimintoa pois, se kytkeytyy automaattisesti pois toiminnasta 52 tunnin kuluttua.

## Pakasteiden säilytys

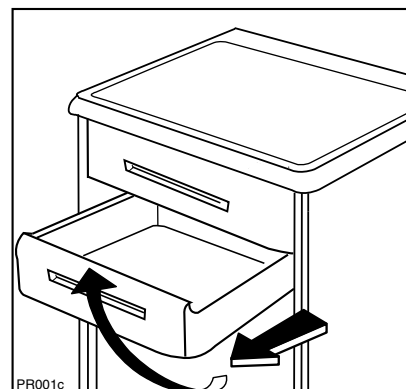
Kun pakastin otetaan käyttöön tai se on ollut pois toiminnasta, sen on annettava toimia vähintään pari kolme tuntia pikapakastustoiminnolla, ennen kuin sinne laitetaan pakasteita. Tämän jälkeen pikapakastus kytketään pois toiminnasta. Jos pakastin sen sijaan on ollut toiminnassa, ei tätä tarvitse tehdä.



**Pakkausten päälle (tai säilytyskorien etureunassa oleviin kortteihin) kannattaa merkitä pakastuspäivä, jottei suositeltua säilytysaikaa ylitettäisi.**

**Jos pakasteet pääsevät sulamaan esim. pitkän sähkökatkon aikana, tulisi pakastimen sisältö käyttää pian tai valmistaa ruoaksi välittömästi ja pakastaa uudelleen. Pakasteet eivät kärsi, jos sähkökatko on korkeintaan 18 tuntia ja pakastin on lähes täynnä, eikä ovea avata.**

Poista vetolaatikat seuraavasti: vedä vetolaatikkoa ulos, kunnes se pysähtyy ja kallista sitä tämän jälkeen ylöspäin (katso kuvaa).



## Pakasteiden sulattaminen

Pakasteet voidaan ennen käyttöä sulattaa joko jääkaapissa tai huoneenlämmössä sen mukaan, miten nopeasti niiden halutaan sulavan. Pienet pakaste-erät voidaan myös valmistaa ruoaksi jäisinä, suoraan pakastimesta otettuina, jolloin kypsytminen kestää normaalia kauemmin.

## Jääpala-astia

Laitteeseen kuuluu jääpala-astia, joka täytetään juomavedellä ja asetetaan pakastimeen.



**Pakastimeen kiinni jäätynyttä jääpala-astiaa ei saa irrottaa metalliesineellä.**



## OHJEITA

### Ohjeita pakastusta varten

Parhaan pakastustuloksen saat noudattamalla seuraavia ohjeita:

- Pakasta vain korkealaatuisia, tuoreita ja puhtaita elintarvikkeita.
- Jaa pakastettavat tuotteet pieniin annoksiin. Tämä nopeuttaa pakastumista ja ennen kaikkea helpottaa pakasteiden käyttöä. Muista, että kerran sulatetut pakasteet pilaantuvat nopeasti, vaikka ne pakastettaisiin uudelleen.
- Muista, että vähärasvaiset elintarvikkeet säilyvät kauemmin ja parempina kuin runsaasti rasvaa sisältävät ja että suola lyhentää säilytysaikaa.
- Kääri kaikki elintarvikkeet alumiinikelmuun tai laita muovipusseihin tai -rasioihin. Varmista, ettei pakkaukseen jää ilmaa ja että se on ilmatiivis: näin elintarvikkeiden väri, maku ja ravintoarvot säilyvät paremmin.
- Älä pakasta kerralla enemmän kuin laitteen arvokilven osoittama määrä.
- Älä lisää pakastusvaiheen aikana elintarvikkeita pakastimeen ja vältä pakastimen oven avaamista. Pakastusvaihe kestää n.1 vuorokauden.
- Älä sijoita pakastettavia elintarvikkeita kaapissa jo olevien pakasteiden viereen, ettei niiden lämpötila pääse nousemaan .
- Älä pane hiilihappopitoisia juomia tai lämpimiä ruokia pakastimeen. Älä täytä kannellisia pakastusastioita aivan kokonaan.

## Kylmävaraajat

Laitteessa on kaksi kylmävaraajaa. Kylmävaraajat pidentävät ruokien säilymisaikaa muutamalla tunnilla sähkökatkon sattuessa.

### Ohjeita pakastusta säilytys

Osta vain hyvälaatuisia, oikeassa lämpötilassa säilytettyjä pakasteita ja vie ne omaan pakastimeesi mahdollisimman nopeasti. Älä ylitä valmistajien ilmoittamia säilytysaikoja.

Pakasteet säilyvät parhaiten, ellet avaa pakastimen ovea usein, etkä jätä sitä pitkäksi aikaa auki.

#### **Huom!**

Älä pane hiilihappopitoisia juomia pakastimeen. Älä käytä pakastimesta otettuja jääpaloja aivan heti, sillä niiden hyvin alhainen pintalämpötila voi aiheuttaa vaurioita iholla (vrt. pakkanen).

Älä avaa pakastimen ovea sähkökatkon aikana. Jos pakastin on täynnä, lyhyehkö sähkökatko ei vahingoita pakasteita. Muussa tapauksessa on suositeltavaa käyttää pakastimen sisältö mahdollisimman pian.

# HOITO-OHJEET

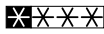


Tämän laitteen jäähdytysyksikkö sisältää hiilivetyjä.



Tästä syystä ainoastaan valtuutettu ammattilainen saa suorittaa laitteen huollon ja täyttämisen.

## Sulattaminen

Kun pakastuslokeroon  on kertynyt huurretta yli 4 mm, se pitää poistaa muovilastalla (laitteen mukana).

Täksi ajaksi ei virtaa tarvitse katkaista eikä pakasteita ottaa pois. **Huom: huurretta ei saa raaputtaa metalliesineillä, jotka saattavat vaurioittaa laitetta.**

Jos laitteeseen on muodostunut paksu jääkerros, se on sulatettava pois seuraavasti:

1. aseta lämpötilan valitsin ② asentoon «■», tai irrota pistotulppa pistorasiasta
2. kääri pakasteiden ympärille useita kerroksia sanomalehtipaperia ja pane ne johonkin kylmään paikkaan
3. jätä pakastimen ovi auki.
4. kun huurre on sulanut, kuivaa sisäpinnat huolellisesti sienellä tai pehmeällä rievulla.

Säilytä kaavin myöhempää käyttöä varten.

Aseta valitsin ② haluttuun asentoon, tai kytke pistotulppa pistorasiaan. Pakastimen annetaan käydä 2-3 tuntia pikapakastustoiminnolla, jonka jälkeen pakasteet voidaan panna sinne takaisin.

## Jos kaappia ei käytetä

Jos kaappi ei ole käytössä, menetellään seuraavasti:

Pistoke irrotetaan pistorasiasta.

Kaikki ruoka poistetaan kaapista.

Kaappi sulatetaan ja pestään - myös varusteet.

Ovi jätetään raolleen, niin että ilma pääsee esteettä kiertämään, eikä synny epämiellyttävää hajua tai hometta.

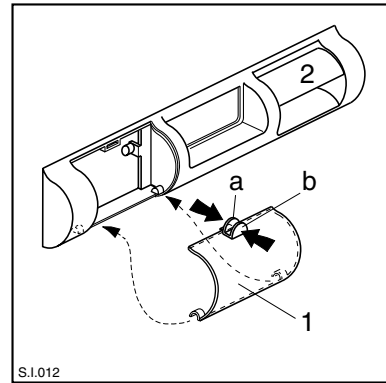
## Säännöllinen puhdistus

Kaappi pestään sisältä ja ulkoa haalealla vedellä ja laimealla astianpesuaineella.

Laitteessa on tuloilman suodatin (1) ja ilmanpoistokanava (2), jotka sijaitsevat tuuletusritilässä. Puhdista nämä säännöllisesti, jotta laite toimisi moitteettomasti.

Tuloilmansuodatin voidaan irrottaa puhdistusta varten seuraavasti:

1. Tartu pidikkeistä (a) ja (b).
2. Vedä suodatinta alaspäin.
3. Irrota suodatin.

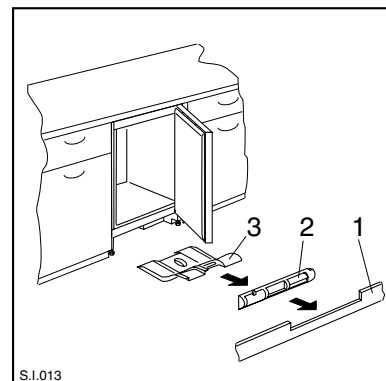


Aseta suodatin takaisin paikalleen toimimalla päinvastoin kuin edellä on kerrottu.

Pölyn kertyminen vaikuttaa laitteen toimintaan ja lisää energian kulutusta.

Laitteen alaosa voidaan puhdistaa imuroimalla.

1. Poista sokkelilevy (1) ja tuuletusritilä (2).
2. Vedä ilmanohjain varovasti ulos (3).





# JOS KAAPPI EI TOIMI TYDYTTÄVÄSTI...

Pakastin ei toimi kunnolla, tarkista, että:

Häiriö	Mahdollinen syy/Apu
Laite ei toimi	<ul style="list-style-type: none"><li>- Laitetta ei ole kytketty toimintaan. Kytke laite toimintaan.</li><li>- Verkkopistoketta ei ole laitettu pistorasiaan tai se on päässyt irti. Työnnä verkkopistoke pistorasiaan.</li><li>- Sulake on lauennut tai on viallinen. Tarkista sulake, tarvittaessa vaihda uuteen.</li><li>- Pistorasia on viallinen. Sähköverkossa olevat häiriöt poistaa sähköasentaja.</li></ul>
Laite on liian kylmä	<ul style="list-style-type: none"><li>- Lämpötila on säädetty liian kylmäksi. Käännä lämpötilan säädin tilapäisesti lämpimämmän säädön kohtaan.</li></ul>
Pakastimen lämpötila ei ole riittävä.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Lämpötilaa ei ole säädetty oikein. Katso kappale "Käynnistys ja lämpötilan säätö"</li><li>- Ovi oli auki pitemmän aikaa. Anna oven olla auki vain niin kauan kuin välttämätöntä.</li><li>- Edellisten 24 tunnin aikana kaappiin on pantu paljon lämpimiä elintarvikkeita. Valitse kylmempi lämpötilan säätö.</li><li>- Laite on lämmönlähteen vieressä. Katso ohjeita kappaleesta "Asennus".</li></ul>
Laitteessa paljon huurretta, mahdollisesti myös oven tiivisteessä.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Oven tiiviste ei ole tiivis (mahdollisesti oven vasteen vaihdon jälkeen). Lämmitä ovitiivisteiden epätiivittä kohtia varovasti hiustenkuivaajalla (ei yli n. 50°C:een lämmöllä). Suorista samalla lämmitetty ovitiiviste niin, että se on taas moitteettomasti paikallaan.</li></ul>
Epätavallisia ääniä.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Jokin laitteen takapuolella oleva osa, esim. putki, liikuttaa laitteen toista osaa tai seinää. Taivuta tätä osaa tarvittaessa varovasti pois päin.</li></ul>
Kompressor ei käynnisty heti, kun lämpötilansäätöä on muutettu.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Tämä on tavallista, kyseessä ei ole mikään häiriö. Kompressor käynnistyy itsestään jonkin ajan kuluttua.</li></ul>

Ellei laite edellä mainituista tarkistuksista huolimatta toimi kunnolla, ota yhteys lähimpään huoltoliikkeeseen.

Palvelun nopeuttamiseksi **ilmoita laitteen malli ja sen valmistusnumero**. Tiedot löytyvät **laitteen arvokilvestä** (alhaalla vasemmalla).

## Kuljetusvauriot

Tarkistakaa pakkauksen pukamisen yhteydessä, ettei kaappi ole vaurioitunut kuljetuksessa. Mahdollisista kuljetusvaurioista on heti ilmoitettava myyjäliikkeelle.

## Kuluttajaneuvonta

Tuotettasi tai sen käyttöä koskeviin kysymyksiin saat vastauksen kuluttajaneuvonnastamme soittamalla numeroon 0200-2662 (0,1597 €/min + pvm). Voit olla yhteydessä kuluttajaneuvontaan myös sähköpostitse osoitteessa [carelux.fsh@electrolux.fi](mailto:carelux.fsh@electrolux.fi).

## Huolto ja varaosat

Huollot varaosatilaukset ja mahdolliset korjaukset on annettava valtuutetun huoltoliikkeen tehtäväksi. Lähimmän valtuutetun huoltoliikkeen numeron löydät soittamalla numeroon 0200-2662 (0,1597 €/min + pvm)(\*). Tai katsomalla puhelinluettelon keltaisilta sivuilta kohdasta "kodinkoneiden huoltoa". Varmistaaksesi laitteesi moitteettoman toiminnan vaadi aina käytettäväksi sopivinta, siis alkuperäistä varaosaa.

(\*) Mainitse soittaessasi tuotteen merkki. Kopioi arvokilvestä tuotteen tiedot alla olevaan kohtaan, niin ne löytyvät helposti, jos sinun pitää ottaa yhteyttä huoltoliikkeeseen.

MOD (Malli): .....  
PROD. NO (Tuotenumero): .....  
SER. No (Sarjanumero): .....  
Ostopäivä: .....



## TEKNISET TIEDOT

Tekniset tiedot on merkitty arvokilpeen kaapin sisälle vasemmalle puolelle.



## ASENNUS

### HUOM

**Jos tätä kaappia, jossa on magneettinen ovensuljin, edeltäneessä kaapissa oli ovesa jousilukitus, on huolehdittava siitä, että jousilukko on käyttökelvoton ennen kaapin poisheittämistä, koska se voi olla hengenvaarallinen leikkiville lapsille.**

### Sijoitus

Kaappia ei saa sijoittaa lämpölähteiden läheisyyteen (esim. lämpöpatterit, uunit, suora auringonvalo jne). Laite toimii parhaiten ympäröivän lämpötilan ollessa välillä +18°C ja +43°C (luokka T); välillä +18°C ja +38°C (luokka ST); välillä +16°C ja +32°C (luokka N); välillä +10°C ja +32°C (luokka SN).

**Laitteen luokitus on merkitty siinä olevaan arvokilpeen.**

Mikäli kyseessä on kalusteisiin asennettava kaappi ja mahdollinen oven aukeamissuunnan vaihto, lue asiaa koskeva jakso.

### Sähköliitäntä

Tämä laite on tarkoitettu 220-240 V 50 Hz vaihtovirrälle.

Liitetään lähimpään pistorasiaan.

## Takuu

Tuotteella on 2 vuoden takuu. Takuuehdot noudattavat alan yleisiä ehtoja ja niitä on saatavissa myyjäliikkeestä tai maahantuojalta. Ostokuitti säilytetään, koska takuun alkaminen määritetään ostopäivän mukaan.

Korvaus huollosta voidaan periä myös takuuajana:

- aiheettomasta valituksesta
- ellei käyttöohjetta ole noudatettu.

## Eu-maat

Laitteella on käyttömaan lainsäädännön mukainen takuu.



### Tärkeää

On erittäin tärkeää huolehtia siitä, että laite on maadoitettu. Virtajohdossa on tätä varten erityinen maanapa. Mikäli kotitaloutesi pistorasiat eivät ole maadoitettuja, pyydä valtuutettua sähköasentajaa tekemään olemassaolevien turvallisuusmääräysten mukainen maadoitus erillisen maadoitusjohdon kautta.



### Tärkeää

Laite tulee pystyä kytkemään irti sähköverkosta. Pistokkeen tulee olla helposti saavutettavassa paikassa laitteen asentamisen jälkeen.

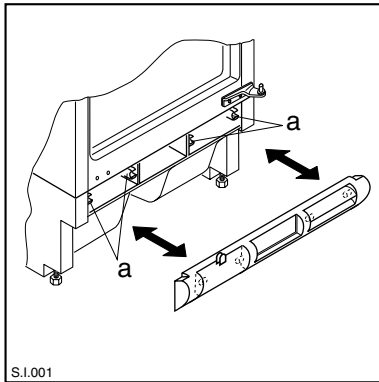


### Tämä laite täyttää seuraavien EYdirektiivien vaatimukset:

- **73/23 EEC**/päiväys 19.2.73 (pienjännitedirektiivi) ja seurannaismuutokset;
- **87/308 EEC**/päiväys 2.6.87 (radiohäirintää koskevan EY-direktiivin) ja seurannaismuutokset;
- **89/336 EEC**/päiväys 3.5.89 (direktiivi sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta) ja seurannaismuutokset.

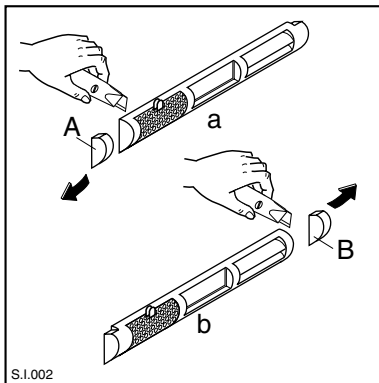
## Tuuletusritilän valmistelu

Irrota tuuletusritilä vetämällä sitä ulospäin.



### Oikeanpuoleinen kätisyys:

Poista leikkaamalla osa (A) tuuletusritilän takaa vasemmalta puolelta (katso kuva, a).



### Vasemman puoleinen kätisyys:

Poista leikkaamalla osa (B) tuuletusritilän takaa oikealta puolelta (katso kuva, b).

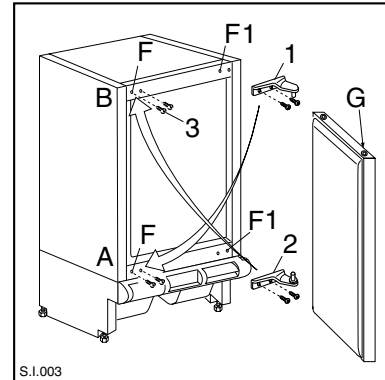
Aseta tuuletusritilä takaisin paikalleen seuraavasti:  
Aseta tuuletusritilä paikalleen painamalla se pidikkeisiin (a) kunnes kuulet lukitusäänen.

**HUOM.** Asenna tuuletusritilä laitteen paikalleen asentamisen jälkeen.

## Oven avautumissuunnan vaihtaminen

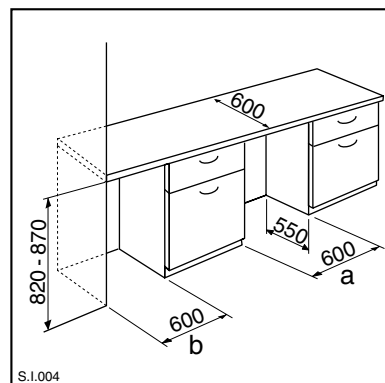
Ennen kuin aloitat työn, irrota pistotulppa pistorasiasta.

Menettele sen jälkeen seuraavasti:

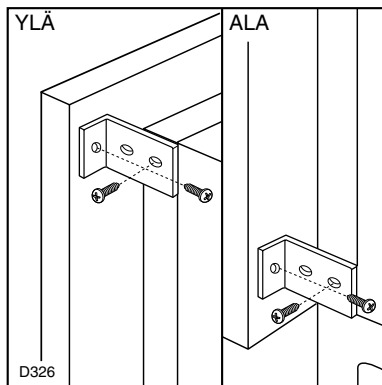


1. Irrota yläsarana (1) varoen ettei ovi putoa samalla.
2. Irrota alasarana (2).
3. Irrota tulpat (3) tulpan rei'istä (F) ja siirrä ne reikiin (F<sub>1</sub>) toiselle puolelle.
4. Siirrä yläsarana (1) vastakkaiselle puolelle, laitteen alaosaan (kohta A).
5. Aseta ovi paikalleen saranatappiin (1) kohdassa A;
6. Aseta aiemmin irroitettua alasaranan (2) tappi oven yläosan saranan reikään (G), siirrä sen vuoksi sarana kohtaan B.

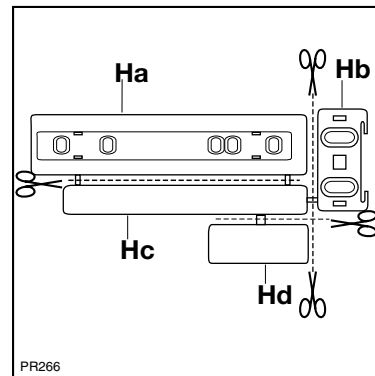
## Laitteen asentaminen työtason alle



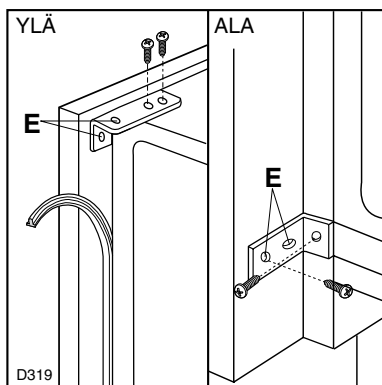
Kalusteen mitat on annettu kuvassa. Laitte voidaan asentaa kalusteiden väliin (a) tai kalusteen pätyyn (b).



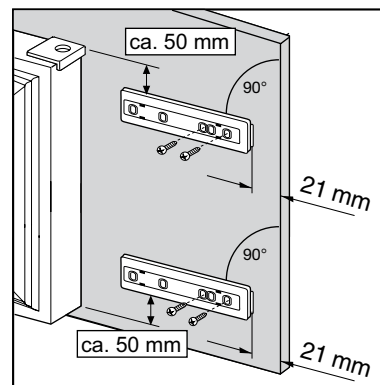
1. Kiinnitä laite kalusteeseen kiinnitysradoilla.



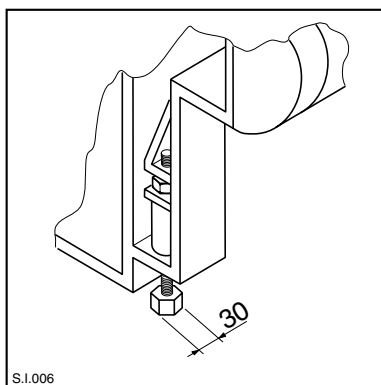
4. Erota kappaleet Ha, Hb, Hc, Hd kuvan osoittamalla tavalla.



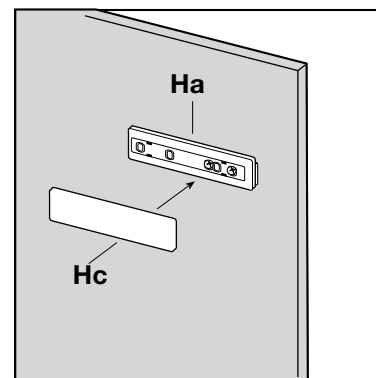
2. Kiinnitä laite työtasoon tai kalusteeseen kiinnitysradoilla (E), asenna tarranauha laitteen ja kalusteen väliin.



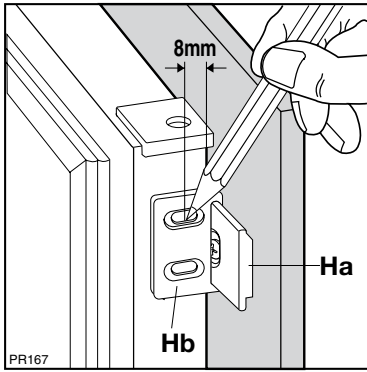
5. Aseta ohjain (Ha) kaapin oven ylä- ja alaosan sisäpuolelle kuvan osoittamalla tavalla ja merkitse ulkoisten reikien paikat. Pora reiät ja kiinnitä ohjain mukana toimitettavilla ruuveilla.



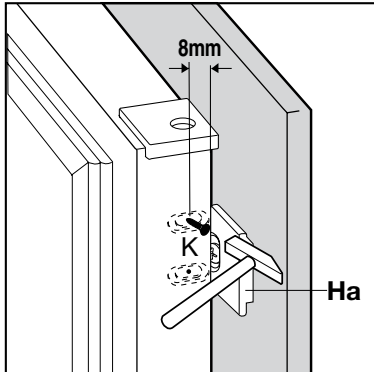
3. Laitteessa on säätöjalat. Säädä tarvittava laitteen korkeus (max 870 mm) ruuvaamalla jalkoja, jotka sijaitsevat laitteen kulmissa.



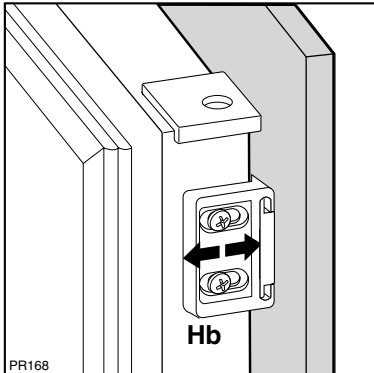
6. Aseta kansi (Hc) ohjaimelle (Ha), kunnes se naksahdaa.



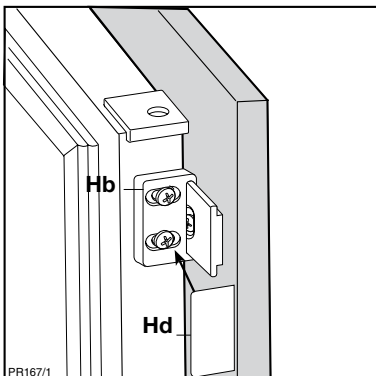
7. Aukaise laitteen ja kaapin ovi noin 90°. Aseta kulmamitta (Hb) ohjaimelle (Ha). Pidä laitteen ja kaapin ovia yhdessä ja merkitse reiät kuvan osoittamalla tavalla.



8. Poista kulmakappaleet ja merkitse naulalla (K) kohta, joka on 8 mm oven ulkoreunasta.



9. Aseta kulmamitta uudelleen ohjaimen päälle ja kiinnitä mukana toimitettavilla ruuveilla. Voit tarvittaessa asettaa kaapin oven suoraan käyttämällä uritettujen reikien välystä. Tarkista toimenpiteen päätyttyä, että laitteen ovi sulkeutuu moitteettomasti.



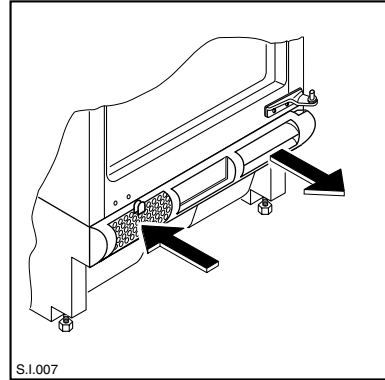
- 10 Aseta kansi (Hd) ohjaimelle (Hb), kunnes se naksahtaa.

## Sokkelilevyn asentaminen

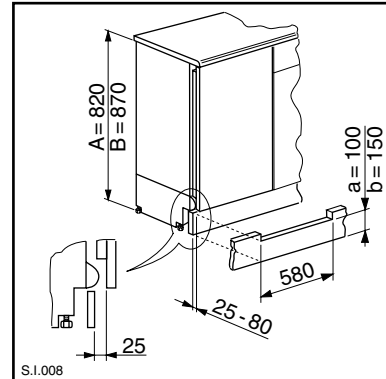


### Tärkeää

Laitteen moitteettoman toiminnan varmistamiseksi on tärkeää käyttää ainoastaan alkuperäistä tuuletusritilää.



- Asennusaukon korkeuden ollessa  $A=820$  mm ja sokkelin korkeuden ollessa  $a=100$  mm, sokkelilevy voidaan asentaa ilman asennusaukon leikkaamista siihen. Sama koskee asennusaukon korkeutta  $B=870$  mm ja sokkelin korkeutta  $b=150$  mm.



- Jos sokkelilevyn korkeus on suurempi kuin  $a=100$  mm,  $b=150$  mm, tulee sokkelilevyyn leikata 580 mm levyinen aukko, jonka korkeus on  $a=100$  mm,  $b=150$  mm.
- Kiinnitä sokkelilevy kalusteeseen.



### Tärkeää

Sokkelilevy tulee asentaa minimietäisyyteen 25 mm laitteen ovesta.

# INNEHÅLL

<b>Viktig information omsäkerhet</b>	<b>15</b>	<b>Tekniska data</b>	<b>22</b>
<b>Användning</b>	<b>16</b>	<b>Installation</b>	<b>22</b>
Invändig rengöring	16	Placering	22
Manöverpanel	17	Elektrisk anslutning	23
Igångsättning	17	Säkerhet	23
Justering av temperatur	17	Förberedelse av gallret	23
Snabbinfrysning	17	Instruktion för dörromhängning	23
Varningslampa	17	Inbyggnad av skåpet under en arbetsbänk	24
Fryskalender	17	Montering av sockel	25
Ljudalarm	18		
Infrysning av färskvaror	18		
Förvaring av industriellt djupfrysta matvaror	18		
Upptining	18		
Islådan	18		
Kylklampar	18		
<b>Råd</b>	<b>19</b>		
Råd för infrysning av livsmedel	19		
Råd för upptining av livsmedel	19		
<b>Skötsel</b>	<b>19</b>		
Avfrostning	19		
Då frysen inte används	20		
Periodisk rengöring	20		
<b>Om något inte fungerar</b>	<b>21</b>		
Service och reservdelar	22		
Konsumentköp EHL	22		
Konsumentkontakt	22		
Garanti (gäller för Finland)	22		



# VIKTIG INFORMATION OM SÄKERHET

Det är av största vikt att denna bruksanvisning förvaras tillsammans med skåpet för framtida behov. Låt alltid bruksanvisningen följa med skåpet vid flyttning eller ägarbyte, så att den som använder skåpet kan läsa om alla funktioner och säkerhetsföreskrifter.

Dessa varningar motiveras av säkerhetsskäl. Det är viktigt att du tar del av dem innan skåpet installeras och används.

## Allmänna säkerhetsföreskrifter

- Skåpet skall skötas av vuxna. Låt aldrig barn röra reglagen eller leka med det.
- Det kan vara farligt att ändra specifikationer eller göra ändringar i skåpet.
- Stäng alltid av skåpet och dra ur stickproppen före rengöring eller service.
- Skåpet är tungt. Var försiktig när skåpet flyttas.
- Iskuber kan ge upphov till frysskador om de äts direkt ur frysfacket.
- **Hantera alltid skåpet med största försiktighet för att undvika skador på kylaggregatet (risk för vätskeläckage).**
- **Skåpet skall inte placeras i närheten av någon värmekälla som t.ex. spis eller diskmaskin.**
- **Utsätt inte skåpet för direkt solbelysning under längre perioder.**
- **Sörj för tillräckligt ventilation av skåpets baksida för att undvika skador på kylkretsen.**
- **Gäller endast frysskåp (frånsett inbyggda modeller): bästa placering är i källaren eller bottenvåningen.**
- **Använd aldrig andra elektriska apparater (t ex glassmaskiner) inuti skåpet.**

## Service/reparation

- Alla elarbeten som krävs för att installera skåpet måste utföras av en behörig elektriker eller fackman.
- Service skall utföras av ett auktoriserat serviceföretag. Använd endast original reservdelar.
- Försök aldrig att reparera skåpet på egen hand.
- Reparationer som utförs av personer med otillräckliga kunskaper kan förorsaka personskador eller ännu svårare fel på produkten. Kontakta närmaste serviceföretag och använd alltid originaldelar.
- Detta skåp innehåller kolväten i kylkretsen; underhåll och omladdning får därför endast utföras av en auktoriserad tekniker.
- Använd aldrig metallföremål vid rengöring av skåpet, eftersom detta kan förorsaka skador.

## Användning


- Skåpet är avsett för förvaring av matvaror för normalt hushållsbruk enl. denna anvisning.
- Fryst mat bör inte frysas om efter upptining.
- Var noga med att följa tillverkarens rekommendationer avseende förvaringstid. Se motsvarande anvisningar.
- Skåpets innermodul innehåller kanaler för kylmedium. Om dessa punkteras kan skåpet skadas allvarligt och matvarorna förstöras. **ANVÄND DÄRFÖR ALDRIG VASSA FÖREMÅL** för att skrapa bort frost eller is. Frost avlägsnas med den iskrapa som medföljer skåpet. Massiv is får aldrig brytas eller huggas loss från skåpet. Låt alltid isen smälta av sig själv vid avfrostning. Se avfrostningsanvisningarna.
- Förvara aldrig kolsyrad eller mousserande dryck i frysen. De kan nämligen explodera och skada skåpet.
- Avfrostningen får inte påskyndas på annat sätt än som rekommenderas av tillverkaren. Mekaniska eller andra artificiella hjälpmedel får inte användas.

## Installation


- Se till att nätsladden inte kommer i kläm under skåpet.  
**Viktigt:** om nätkabeln skadas måste den bytas ut med en specialkabel eller en sats som kan beställas från tillverkaren eller serviceverkstäder.
- Kondensorn och kompressorn på skåpets baksida värms upp ordentligt under normal användning. Av säkerhetsskäl måste ventilationen därför uppfylla minimikraven enligt motsvarande figur.  
**Observera: Se till att ventilationsöppningarna inte blockeras eller sätts igen.**
- Vissa delar av skåpet värms upp under användning. Sörj därför för tillräcklig ventilation. Bristfällig ventilation kan leda till att komponenter skadas och att matvaror förstörs. Se installationsanvisningarna.
- Komponenter som värms upp bör inte vara åtkomliga. Placera därför skåpet, om möjligt, med dessa delar mot en vägg.
- Om skåpet har transporterats horisontalt finns risk för att oljan i kompressorn har trängt in i kylkretsen. Vänta därför minst två timmar innan skåpet kopplas in så att oljan hinner rinna tillbaka till kompressorn.



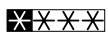
## Miljöskydd

- Detta skåp innehåller inte gaser som kan skada ozonlagret. Det gäller såväl kylkrets som isoleringsmaterial. Skåpet får inte hanteras som normalt hushållsavfall. Undvik att skada kylaggregatet, särskilt på baksidan nära värmeväxlaren. Information om lokala regler för avfallshantering kan erhållas från kommunala myndigheter.
- De material i detta skåp som är märkta med symbolen  kan återvinnas.



Symbolen  på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

## ANVÄNDNING

Frysens  märke betyder, att facket passar väl till infrysning av matvaror och till långtidförvaring av djupfrysna matvaror.

### Invändig rengöring

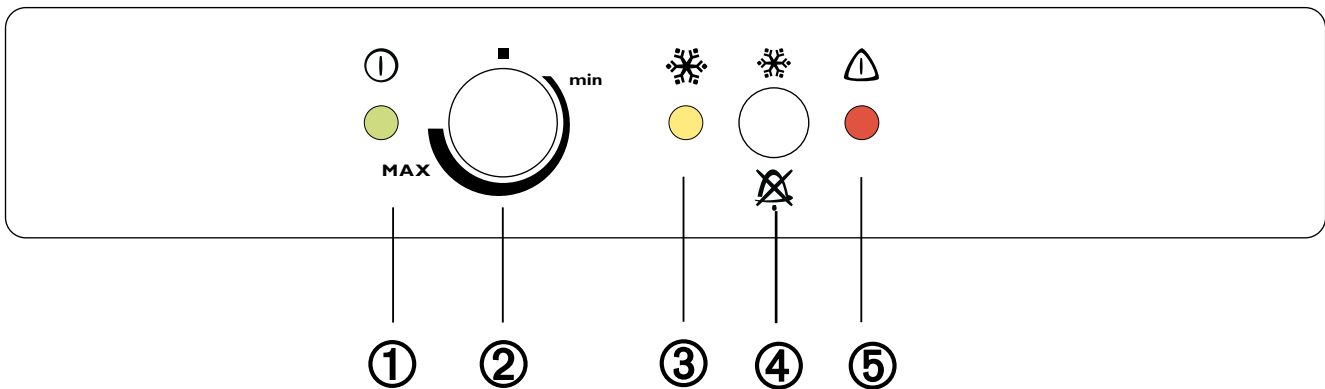
Innan frysen sätts på första gången, skall den rengöras invändigt med ljummet vatten och mild tvållösning för att få bort lukten av ny produkt.



**Använd inte medel med stark lukt eller skurpulver, vilket kan orsaka skada på ytbehandlingen.**



## Manöverpanel



- ① Kontrollampa
- ② Termostatvred
- ③ «SUPER»-kontrollampa för snabbinfrysning

- ④ På/av knapp för NORMAL/SNABBINFrysNING «SUPER» och avstängning av ljudsignal (vid tänd varningslampa)
- ⑤ Varningslampa

## Igångsättning

Anslut skåpet till vägguttag.

Vrid termostatknappen ② till lämpligt läge mellan min och max. När skåpet startar hörs en signal under 2 sek.

Kontrollampa ① lyser för att visa, att frysen är igång.

## Justering av temperatur

Vrid vredet ② till max. för att erhålla lägre temperatur och omvänt till min. för att få en högre temperatur.

För att förvara frysta varor på rätt sätt, bör innertemperaturen i frysen vara minst  $-18^{\circ}\text{C}$  eller kallare. Vi rekommenderar därför, att Ni vrid vredet ② till ett medelläge. Med vredet i detta läge justeras innertemperaturen automatiskt för att säkerställa perfekt förvaring av matvarorna.

Då rätt läge fastställs måste man ta med i beräkningen att följande faktorer kan påverka temperaturen i skåpet:

- omgivande temperaturer;
- hur ofta dörren öppnas;
- mängden förvarade livsmedel;
- skåpets placering.

Skåpet stängs av genom att vrida termostaten ② till dess att pilen står mitt för symbolen «■».

## Snabbinfrysning

Genom att trycka in knapp ④ kopplas SUPER-funktionen in. Kontrollampan ③ skall då lysa. SUPER-funktionen kan avbrytas genom att man åter trycker på knapp ④.

## Varningslampa

När varningslampan ⑤ blinkar, visar denna att temperaturen i frysen är för hög. Detta sker givetvis även när frysen sätts igång för första gången eller när matvaror läggs in i frysen tills dess att temperaturen nått en säker nivå för förvaring av frysta varor.

## Fryskalender

Symbolerna på lådorna visar olika sorters djupfrysta varor.

Siffrorna anger lagringstiden i månader för respektive typ av djupfryst vara. Om det är det övre eller det nedre värdet på de angivna lagringstiderna som gäller, beror på livsmedlens kvalitet och deras förbehandling före infrysningen.

## Ljudalarm

När alarmlampan tänds, eller när dörren varit öppen mer än ca 60 sekunder hörs en ljudsignal.

Denna stängs av genom trycka in knapp ④ (tänd varningslampan).

När varningslampan slocknat ska snabbinfrysningsknappen återställas.

Ljudsignalen stängs av genom att stänga dörren.

## Infrysning av färskvaror

För snabbinfrysning av färskvaror om frysen ej tidigare använts, ställs den i läget för snabbinfrysning i minst 3 timmar innan varorna läggs in.

Om frysen redan är igång, skall den vara inställd på snabbinfrysning i minst 24 timmar innan varorna läggs in.

Efter att ha lagt in varor till infrysning, tar det ytterligare 24 timmar innan infrysningen är fullbordad, varefter man åter kan sätta frysen på läge för normal förvaring.

Om snabbinfrysningsfunktionen inte stängs av manuellt, stängs den av automatiskt efter 52 timmar.

**Matvarorna som ska frysas in ska placeras på någon av de två översta hyllorna. Vid infrysning av mindre mängder används den översta hyllan.**

För att säkerställa luftcirkulationen i skåpet bör matvarorna i den översta lådan inte placeras över markeringen på skåpets insida.

Den maximala kvantitet matvaror, som kan frysas in under 24 timmar, finns angiven på märkskylten som sitter längst ner till vänster.

## Förvaring av industriellt djupfrysta matvaror

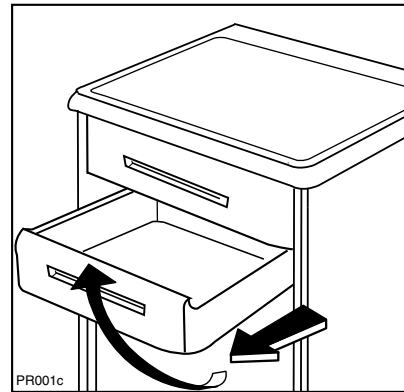
Dessutom bör Ni - om frysen inte varit igång på en tid - låta den vara på i minst 2 timmar med termostaten på kallaste (SUPER) inställningen. Därefter skruvas termostaten tillbaka till normalinställningen.



**Om maten tinas oavsiktligt t ex på grund av längre strömavbrott, måste maten användas inom en kort period eller beredas genom kokning/stekning och därefter åter frysas. Om strömavbrottet är kortvarigt (18 timmar) och frysen är välfylld, påverkas ej de frysta varorna.**

**På frysdörrens insida finns tecknade bilder av matvaror och djur med upplysning om maximal förvaringstid (i månader) från infrysningstidpunkten.**

Ta bort lådorna på följande sätt: Dra ut lådan tills det tar emot och luta den sedan uppåt (se figuren).



## Upptining

Djupfrysta eller frysta matvaror kan tinas i kylan eller i rumstemperatur, beroende på när de skall användas.

Små stycken - som t ex hamburgare, kotletter, chips och fiskpinnar - kan till och med tillagas medan de fortfarande är frysta.

Tillredningstiden är naturligtvis då något längre än vid tinade matvaror.

## Islådan

Frysen har 2 islådor till istärningar.

Dessa lådor bör fyllas med dricksvatten och placeras i frysen.



**Använd inte metallverktyg för att lossa islådorna, om de frusit fast i facket.**

## Kylklampar

Vid ett eventuellt strömavbrott kommer kylklampen/kylklamparna att förlänga förvaringstiden för frysta varor med några timmar. Av säkerhetsskäl (gäller vissa modeller) är kylklampen/kylklamparna under transport placerad/placerade i den understa lådan i frysfacket. Det mest effektiva sättet att använda kylklamparna är att lägga dem ovanpå frysta livsmedel i den översta lådan.

## RÅD

### Råd för infrysning av livsmedel

**Några tips för att uppnå bästa möjliga resultat av frysen:**

- Frys endast in varor av prima kvalitet, färska och rengjorda. Dela upp matvarorna i mindre stycken för att få en snabb infrysning och för att möjliggöra upptining av endast önskad kvantitet. Tänk på, att varor som är upptinade snabbt försämrar i kvalitet. Tänk även på, att magert kött håller sig längre än fett kött samt att salt förkortar förvaringstiden.
- Förpacka maten i aluminiumfolie eller plast och se till att förpackningen blir lufttät. Detta gör, att maten bevarar färg och smak och även näringsvärdet.
- Öppna ej frysen under infrysningen och lägg ej heller in ytterligare varor.
- Undvik att lägga färska varor intill redan frysta varor för att på så sätt undvika att temperaturen stiger hos de redan frysta varorna.
- Förvara inte kolsyredrycker i frysen då dessa kan explodera.
- Ställ aldrig in varma drycker eller varm mat i frysen. Fyll ej heller täckta förvaringskärl till bredden.
- Det är tillrådligt att skriva infrysningsdatum på förpackningen eller på etiketter.
- Man kan då ha bättre kontroll över förvaringstiden.

### Råd för upptining av livsmedel

För att få bästa möjliga resultat i frysen bör instruktionerna för infrysning av matvaror följas - vara uppmärksam på vid förvaring av industriellt djupfrysta matvaror att:

- varan har förvarats korrekt av detaljhandlaren
- varan fortast möjligt läggs in i frysen efter att den köpts och inte förvara matvarorna längre än som angivits på paketen.
- Undvik att öppna dörren för ofta, och när Ni öppnar den, låt den bara vara öppen så länge som det är absolut nödvändigt.
- Varning angående glass: glass, som äts direkt från frysen kan resultera i brännskador, orsakade av den alltför låga temperaturen.
- Vid strömavbrott får dörren inte öppnas.
- Om strömavbrottet är kortvarigt och frysen välfylld, påverkas ej de frysta varorna. I motsatt fall bör de användas fortast möjligt.

## SKÖTSEL



**Drag alltid ur stickkontakten ur vägguttaget innan rengöring sker.**



**Viktigt**

**Detta skåp innehåller kolväten i kylväten. Underhåll och påfyllning ska därför utföras endast av auktoriserade tekniker.**

### Avfrostning

Innerväggarna i frysen täcks av ett lager frost, vilket kan tas bort med hjälp av en speciell plasticskrapa (som följer med) så snart frostlagret blir tjockare än 4 mm.

Man behöver ej stänga av skåpet eller ta ut maten ur frysen. **Använd aldrig skarpa metallverktyg för att skrapa bort is från kylplattan, då man därmed kan skada denna.**

Om ett tjockt lager is har bildats, är det nödvändigt att avfrostas fullständigt, och då gör man som följer:

1. Ställ vredet ② i läge «■» eller dra ur stickkontakten ur vägguttaget
2. Slå genast in de frusna varorna i flera lager tidningspapper och lägg dem på ett svalt ställe
3. Låt dörren stå öppen.
4. Torrtorka frysacket med en svamp eller torkduk efter avfrostningen.

5. När avfrostningen är avslutad, skall frysen torkas ur noga invändigt.

Förvara skrapan för framtida bruk.

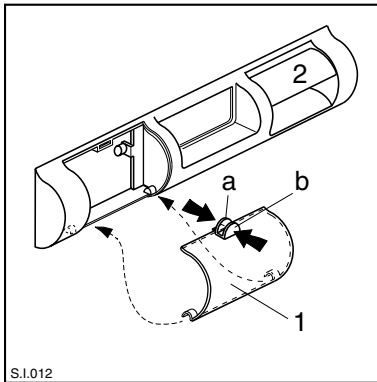
Vredet ② vrids tillbaka till den önskade inställningen eller kontakten sätts tillbaka i vägguttaget.

Låt frysen köra 2-3 timmar i läget snabbinfrysning, varefter den åter är klar att fyllas igen.

## Periodisk rengöring

Frysen rengörs in- och utvändigt med ljummet vatten och handdiskmedel.

Skåpet är försett med ett filter (1) som installeras med snäplås samt med ett luftutsläpp (2) på ventilationsgallret. Se till att dessa är rena för att garantera en god ventilation av baksidan och att skåpet fungerar väl (fig.).



Filtret kan tas bort och tvättas med vatten.

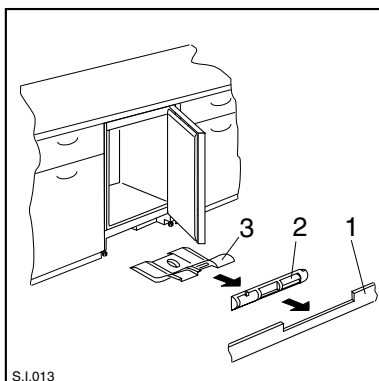
Gör enligt följande:

1. Tryck ihop de två flikarna (a) och (b) med fingrarna.
2. Ta ur filtret.

Sätt tillbaka filtret genom att utföra ovanstående arbetsmoment i omvänd ordningsföljd.

Skåpets konstruktion medger rengöring av området bakom skåpet i närheten av väggen, även med hjälp av en dammsugare.

1. Ta bort sockeln (1) och sedan ventilationsgallret (2).
2. Ta ut skyddskåpan (3) försiktigt. Kontrollera att det inte finns vatten kvar efter avfrostningen.



## Då frysen inte används

När frysen inte används, bör man vidtaga följande förebyggande åtgärder:

drag ur stickkontakten ur vägguttaget

töm skåpet på alla matvaror

avfrosta och rengör noga skåpet inuti

lämna dörren på glänt, så att luften kan cirkulera fritt och därmed förhindra dålig lukt och mögel.



# OM NÅGOT INTE FUNGERAR

När skåpet inte fungerar på önskat sätt kan det bero på något man enkelt kan rätta till själv. Läs igenom och följ tabellen så behöver inte service beställas i onödan.

Problem	Möjlig orsak/Åtgärdsförslag
Det är för varmt i frysen	<ul style="list-style-type: none"><li>- Ställ in en kallare temperatur.</li><li>- Kontrollera att dörren är riktigt stängd och att tätninglisten är hel och ren.</li><li>- Om varma varor lagts in i frysen. Vänta några timmar och kontrollera sedan temperaturen igen.</li><li>- Fördela varorna så att den kalla luften kan cirkulera mellan dem.</li></ul>
Det är för kallt i frysen	<ul style="list-style-type: none"><li>- Ställ in en varmare temperatur.</li><li>- Infrysningen kan vara på.</li><li>- Temperaturfönstret visar skåpets varmaste varutemperatur. En avvikelse mellan fönstrets temperatur och (medel-)temperatur som mätts upp på annat sätt är alltså fullt normal.</li></ul>
Det bildas mycket frost och is	<ul style="list-style-type: none"><li>- Kontrollera att dörren är riktigt stängd och att tätninglisten är hel och ren.</li><li>- Ställ in en varmare temperatur.</li></ul>
Kompressorn går kontinuerligt	<ul style="list-style-type: none"><li>- Ställ in en varmare temperatur.</li><li>- Kontrollera att dörren är riktigt stängd och att tätninglisten är hel och ren.</li><li>- Det är varmare än normal rumstemperatur där skåpet står placerat.</li></ul>
Skåpet går inte alls. Varken kyla eller belysning fungerar. Inga signallampor lyser	<ul style="list-style-type: none"><li>- Stickkontakten sitter inte i ordentligt.</li><li>- Säkringarna är sönder.</li><li>- Skåpet är inte påslaget.</li><li>- Det kommer inte fram ström till skåpet. (Prova genom att ansluta en annan produkt).</li></ul>
Skåpets ljudnivå är för hög	<ul style="list-style-type: none"><li>- I kylsystemet bildas det vissa ljud. Ett pulserande ljud hörs när köldmediet pumpas runt i kylsystemet.</li><li>- När kompressorn startar och stannar kan knäppande ljud höras från termostaten.</li><li>- Om ljudnivån upplevs som störande: Bøj försiktigt rören på skåpets baksida så att de inte vidrör varandra. Sätt tillbaka distanskuddarna (mellan skåpet och rören) om de fallit bort. Följ noga instruktionerna i avsnittet "Ställ skåpet på plats".</li></ul>
Strömavbrott	<ul style="list-style-type: none"><li>- Öppna inte skåpet i onödan, förutom om avbrottet verkar bli långvarigt då bör varorna om möjligt flyttas till ett fungerande skåp. Är de frysta varorna fortfarande hårda efter strömavbrottet kan de frysas om direkt. Har matvarorna tinat men fortfarande är friska och luktar gott kan de användas, men de bör tillagas innan de fryses om eller konsumeras.</li></ul>
Om den gröna lampan blinkar	Kontakta Electrolux Service

Om frysen efter dessa kontroller ändå inte fungerar tillfredsställande, kontakta närmaste servicestation eller detaljhandlare. **För att få en snabb service är det viktigt, att Ni uppger modell och serienummer på Er frys, vilket står angivet på frysens märkplåt längst ner till vänster.**

## Reklamation

Vid försäljning till konsument i Sverige gäller den svenska konsumentlagstiftningen. **Kom ihåg att spara kvittot för eventuell reklamation.**

## Konsumentkontakt

Har du frågor angående produktens funktion eller användning, ber vi dig att kontakta vår konsumentkontakt på tel.nr: **0771-11 44 77** eller via e-mail på vår hemsida [www.electrolux.se](http://www.electrolux.se)

I Finland kontaktas konsumentrådgivare på tel. 0200-2662 (0,1597 €/min+lna) eller via e-mail, adress [carelux.fsh@electrolux.fi](mailto:carelux.fsh@electrolux.fi).

## Service och reservdelar

Har du frågor om eller vill beställa service eller reservdelar ber vi dig att kontakta återförsäljaren eller vår rikstäckande service på tel. **020 - 76 76 76** eller via e-mail på [www.elektroservice.se](http://www.elektroservice.se). Se adressen till ditt närmaste service-kontor i telefonkatalogen Gula sidorna under Hushållsutrustning, vitvaror - service.



**Innan du beställer service, kontrollera först om du kan avhjälpa felet själv.** Här i bruksanvisningen finns en tabell, som beskriver enklare fel och hur man kan åtgärda dem. Observera, elektriska fel skall alltid åtgärdas av certifierad elektriker.



## TEKNISKA DATA

Tekniska data framgår av typskylten till vänster inuti skåpet.



## INSTALLATION

**Om detta skåp skall ersätta ett äldre skåp med lås (spärr), måste man se till att låset är obrukbart innan det gamla skåpet kasseras. Detta för att förhindra att det orsakar livsfara för barn.**

### Placering

Kylskåpet skall inte placeras nära element, ugnar eller vara utsatt för direkt solljus eller nära andra värmekällor (ugn, kökelement eller skarpt solljus).

I Finland får du information om det närmaste auktoriserade serviceföretaget från numret 0200-2662 (0,1597 €/min+lna) eller telefonkatalogens gula sidor "hushållsapparatservice".

Innan du kontaktar service, skriv upp följande enligt dataskylten:

- Modellbeteckning: .....
- Produktnummer: .....
- Serienummer: .....
- Inköpsdatum: .....

Hur och när uppträder felet?

## Garanti (gäller för Finland)

Produkten har två (2) års garanti. Garantivillkoren uppfyller branchens allmänna villkor, vilka tillhandahålls av leverantören eller återförsäljaren. Spara kvittot som verifikation på inköpsdatumet. Kostnader kan debiteras även under den tid som omfattas av kostnadsfri service om:

- reklamationen är omotiverad.
- anvisningarna i bruksanvisningen inte har följts.

## Elektrisk anslutning

Kontrollera innan anslutningen att spänning och frekvens överensstämmer med märkskylten.

En spänningsvariation  $\pm 6\%$  kan accepteras.



**Det är nödvändigt att man ansluter frysen till skyddsjordat uttag.**

För detta ändamål har matningskabeln en speciell jordkontakt. Om kontaktarna i Ert ledningssystem ej är jordade, skall frysen anslutas till en separat jordningskabel av behörig elektriker i enlighet med rådande säkerhetsbestämmelser.

**Tillverkaren avsäger sig allt ansvar vid olycksfall om denna säkerhetsregel ej efterföljs.**



Utrustningen ska kunna kopplas från nätet. Det är därför nödvändigt att kontakten går att komma åt efter installationen.

**CE** Denna apparat är i överensstämmelse med följande EG-direktiv:

- **73/23 EEG** av den 13.2.73 (direktiv om lågspänning) och senare ändringar;
- **87/308 EEG** av den 2.6.87 (direktiv om om dämpning av radiobrus) och senare ändringar;
- **89/336 EEG** av den 3.5.89 (direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet) och senare ändringar.

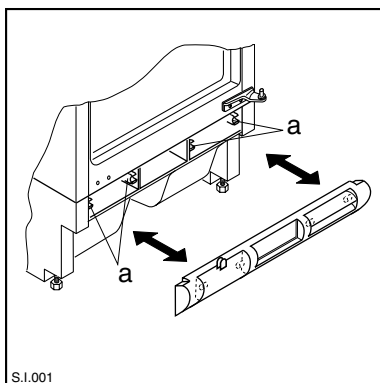
## Säkerhet

Skåpet är endast avsett att användas enligt denna bruksanvisning.

Användes den för andra ändamål kan det uppstå risker för person- eller sakskador. Gör inte ingrepp i skåpet. Felaktiga åtgärder kan även de leda till personskador eller funktionsfel.

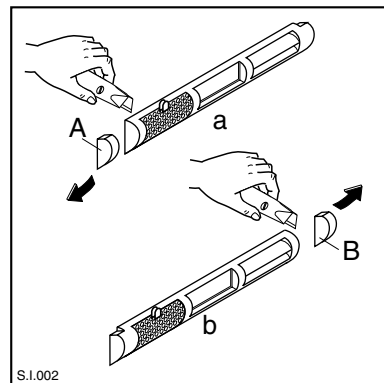
## Förberedelse av gallret

Fatta gallret med händerna och ta bort det genom att dra det mot dig (se fig.).



## Högerhängd dörr:

- ta bort den vänstra delen (A) av gallret genom att skära bort den bakifrån (se fig. -a).



## Vänsterhängd dörr:

- ta bort den högra delen (B) av gallret genom att skära bort den bakifrån (se fig. -b).

Återmontera sedan gallret på skåpet enligt följande:

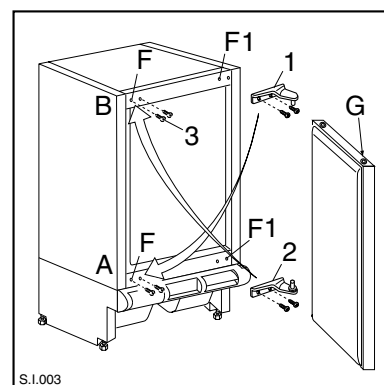
Fäst gallret på skåpets bas genom att trycka det mot snäpplåsen tills det snäpper fast.

**OBS:** Gallret ska monteras efter det att skåpet har fästs på sin plats med hjälp av fästkonsollerna.

## Instruktion för dörrromhängning

Innan nedanstående utföres, tag ur stickkontakten ur vägguttaget, och gör enligt följande:

1. Ta bort det övre gångjärnet (1). Var försiktig så att du inte tappar dörren.



2. Ta bort det nedre gångjärnet (2).

3. Ta ur pluggarna (3) ur hålen (F) och sätt in dem i hålen (F<sub>1</sub>) på den motsatta sidan.

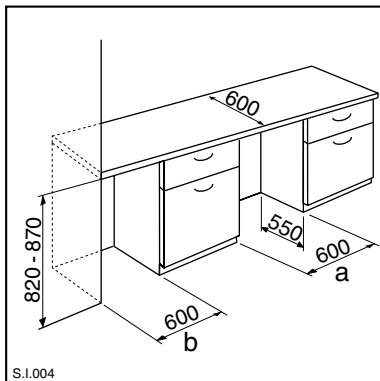
4. Montera det övre gångjärnet nedtill på den motsatta sidan (läge A).

5. Montera dörren på gångjärnets (1) stift i läge A.

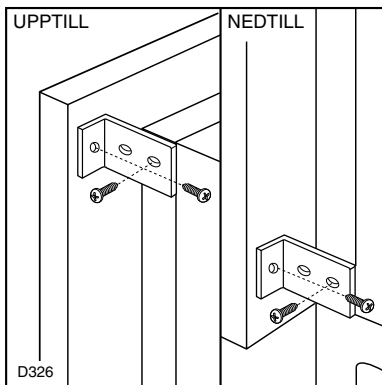
6. För in det omonterade nedre gångjärnets (2) stift i dörrens övre hål (G) och fäst sedan gångjärnet upptill i läge B.

## Inbyggnad av skåpet under en arbetsbänk

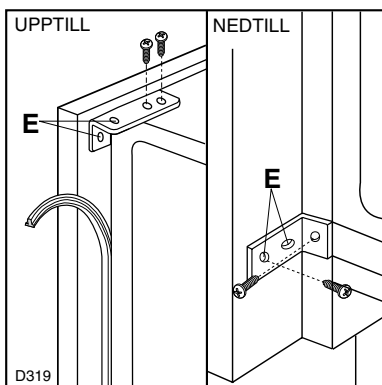
Inbyggnadsöppningens mått ska överensstämma med vad som anges i fig.



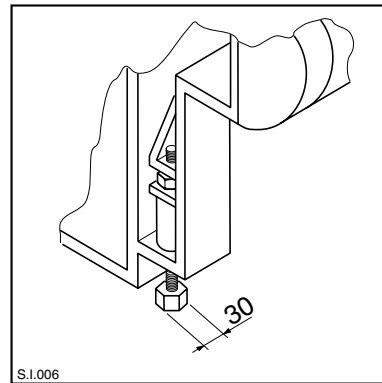
Skåpet kan byggas in mellan två enheter (fig. -a) eller som en avslutningsenhet (fig. -b).



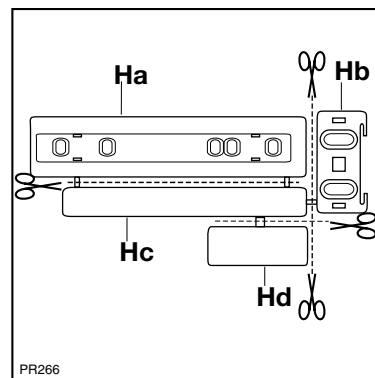
1. Fäst sidpanelen till skåpets baksida med hjälp av fästkonsollerna (fig.).



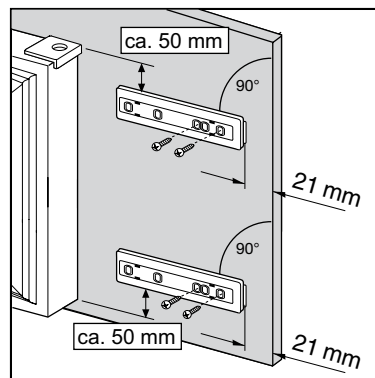
2. Fäst skåpet i arbetsbänken eller sidorna. Montera sedan tätninglisten mellan kylskåpet och det angränsande skåpet med hjälp av fästkonsollerna (E) (fig.).



3. Skåpet är försett med justerbara stödfötter som sitter på de fyra bottenhörnerna. För att anpassa skåpet till inbyggnadsöppningens höjd (max. 870 mm) ska du skruva fötterna inåt eller utåt (fig.).

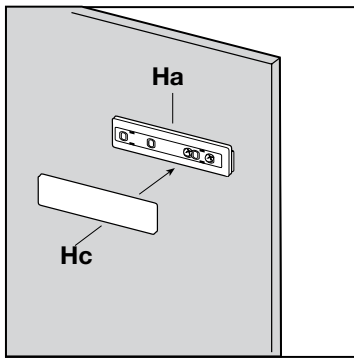


4. Skilj på delarna Ha, Hb, Hc och Hd enligt figuren.

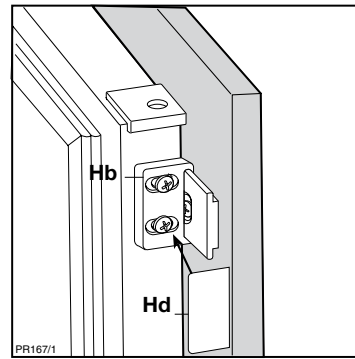


5. Placera styrplattan (Ha) på köksluckans insida (uppe och nere) i den höjd som beskrivs enligt figuren och markera för de yttre hålen. Efter att hålen har gjorts skruvar du fast styrplattan med de medlevererade skruvarna.

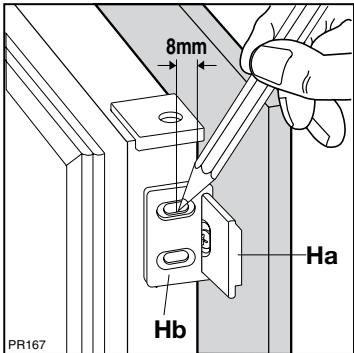




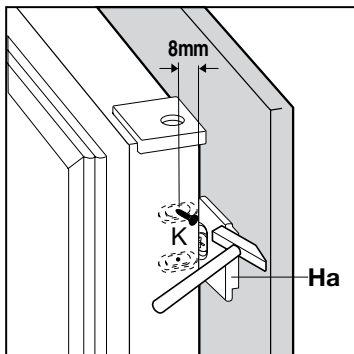
6. Tryck fast det lilla skyddet (Hc) på styrplattan (Ha) så att du hör ett klick.



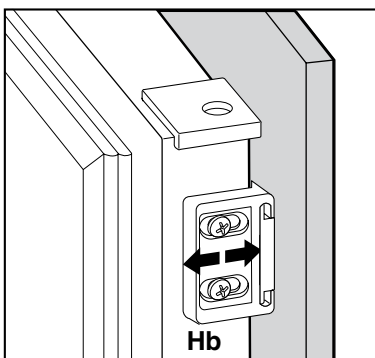
10. Tryck fast det lilla skyddet (Hd) på styrplattan (Hb) så att du hör ett klick.



7. Öppna kylskåpsdörren och köksluckan ungefär 90°. Stick in vinkelbeslaget (Hb) i styrplattan (Ha). Håll samman kylskåpsdörren och köksluckan och markera hålen enligt figuren.



8. Ta bort hållarna och gör ett märke med skruven (K) 8 mm från dörrens yttre kant.



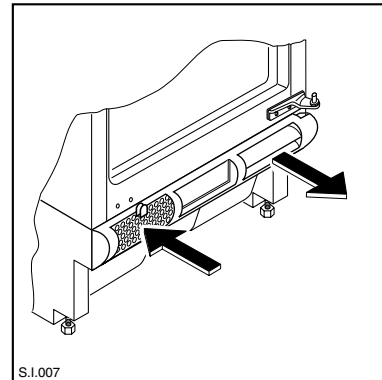
9. Sätt tillbaka vinkelbeslaget ovanför styrplattan och skruva fast med de medlevererade skruvarna. För eventuell inpassning av köksluckan använder du dig av spelrummet i s k r u v h å l e n . När dessa moment har slutförts är det nödvändigt att kontrollera att kylskåpsdörren stänger ordentligt.

## Montering av sockel

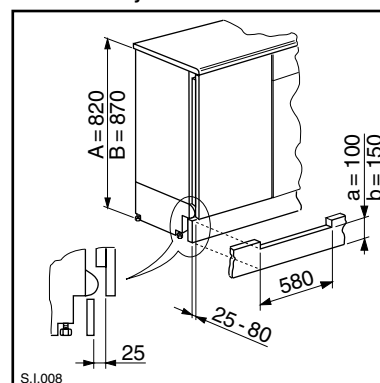


### Viktigt!

För att skåpet ska fungera på bästa sätt är det viktigt att det originalventilationsgallret används.



- Vid en inbyggnadsöppning med höjdmått  $A=820$  mm och en sockel med höjdmått  $a=100$  mm, kan sockeln monteras utan att det krävs några ändringar. Detsamma gäller vid en inbyggnadsöppning med höjdmått  $B=870$  mm och en sockel med höjdmått  $b=150$  mm.



- För sockelhöjd som överskrider  $a=100$  mm eller  $b=150$  mm, ska en bit av sockelns mitt (580 mm bred) sågas bort så att sockelhöjden där skåpet ska placeras motsvarar  $a=100$  mm eller  $b=150$  mm.
- Fäst sockeln vid skåpen.



**Viktigt!** Sockeln måste placeras med ett minimiavstånd till dörren på 25 mm.

# Содержание

<b>Важные рекомендации и советы</b>	<b>26</b>	<b>Техническое обслуживание и сервисные центры</b>	<b>32</b>
<b>Эксплуатация</b>	<b>28</b>	<b>Технические данные</b>	<b>32</b>
чистка внутренней части холодильника	28	<b>Монтаж</b>	<b>32</b>
Панель управления	28	Место установки	32
Быстрое замораживание	29	Подключение к электросети	33
Замораживание свежих продуктов	30	Подготовка вентиляционной решетки	33
Хранение замороженных продуктов	30	Изменение направления открывания двери	33
Размораживание продуктов	30	Изменение направления открывания дверцы	33
Приготовление кубков льда	30	Встраивание прибора под столешницу	34
<b>Уход</b>	<b>31</b>	Установка плинтуса	35
Размораживание	31		
Периодическая чистка	31		
Когда прибор не используется	32		

## **Важные рекомендации и советы**

Чрезвычайно важно, чтобы данное руководство хранилось в надежном, но доступном для пользователей месте, чтобы в случае необходимости они всегда могли к нему обратиться. Если прибор будет продан или передан другому лицу, необходимо приложить к прибору и руководство по эксплуатации, чтобы новый владелец мог ознакомиться с работой машины и с соответствующими рекомендациями.

Данные рекомендации были подготовлены с целью обеспечения вашей безопасности при пользовании прибором. Перед установкой или использованием прибора рекомендуем вам внимательно ознакомиться с инструкцией.

### **Общие сведения о безопасности**

- Если ваш прибор оснащен замком, а не магнитным уплотнителем, при утилизации старого холодильника с замком мы рекомендуем вывести замок из строя. Это позволит избежать несчастных случаев, когда дети во время игры могут оказаться запертыми внутри прибора.
- Перед проведением любых работ по уходу и техническому обслуживанию прибора, а также в случае замены лампочки (при наличии) необходимо вынуть вилку прибора из розетки.
- Данный прибор предназначен для использования только взрослыми. Следите за тем, чтобы дети не приближались к прибору и не играли с его регуляторами.
- Убедитесь, что после установки прибор не стоит на кабеле питания.
- Ни в коем случае не пытайтесь вносить какие-либо изменения в устройство данного прибора!
- **При перемещении прибора старайтесь не повредить элементы холодильной установки и предотвратить вытекание хладагента.**

- **Прибор не следует устанавливать рядом с отопительными батареями или газовыми плитами.**
- **Избегайте продолжительного попадания на прибор солнечных лучей.**
- **Необходимо обеспечить надлежащую циркуляцию воздуха вокруг задней части прибора. Контур хладагента ни в коем случае не должен быть поврежден.**
- **Только для морозильников (кроме встроенных): наилучшее место установки - это погреб.**
- **Не ставьте в холодильник другие электроприборы (например, мороженицу), если в инструкциях к этим приборам не указано, что вы можете это сделать.**

## Обслуживание и ремонт

- Любые изменения бытовой электрической системы, необходимые для подключения прибора, должны быть выполнены уполномоченным на это специалистом.
- Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно. Ремонт, выполненный неквалифицированным персоналом, может стать причиной ущерба. Обратитесь в ближайший авторизованный изготовителем сервисный центр (см. отдельный список сервисных центров). Для ремонта должны использоваться только фирменные запасные части.
- Не используйте никаких механических инструментов или других искусственных средств для ускорения размораживания, кроме указанных в данном руководстве.

## Эксплуатация

- Домашние холодильники и/или морозильники предназначены только для хранения и/или замораживания продуктов питания.
- Во всех холодильных приборах имеются поверхности, покрывающиеся инеем. В зависимости от модели этот иней может удаляться автоматически (автоматическое размораживание) или вручную. Ни в коем случае не пытайтесь удалить иней заостренным предметом: это может безвозвратно повредить испаритель.
- Ни в коем случае не кладите в низкотемпературные отсеки (морозильник или холодильник) газированные напитки, так как они могут взорваться.
- Не кладите в холодильник горячие жидкости или продукты, и не наполняйте сосуды с крышкой жидкостью под горлышко.

- Холодильная система данного прибора содержит углеводороды, поэтому, обслуживание и заправка должны выполняться только персоналом, уполномоченным изготовителем.
- Не пользуйтесь металлическими предметами для чистки прибора, так как они могут повредить его.

## Установка

- Во время нормальной работы конденсатор и компрессор, которые находятся в задней части прибора, значительно нагреваются. В целях вашей безопасности необходимо обеспечить надлежащую циркуляцию воздуха за прибором (см. раздел "Монтаж").  
**Внимание: ни в коем случае не закрывайте вентиляционные отверстия.**
- Если прибор перевозится в горизонтальном положении, возможно, что масло, содержащееся в компрессоре, попадет в холодильный контур. Поставьте прибор в вертикальное положение не менее чем на 2 часа перед его включением, чтобы масло вытекло в компрессор.



## Защита окружающей среды

- **Холодильная система и теплоизоляция данного прибора не содержит озоноразрушающих компонентов. Прибор нельзя утилизировать вместе с городскими отходами и металлоломом. Необходимо предотвратить повреждение холодильной системы, особенно в задней части, рядом с теплообменником. Информацию о центрах утилизации можно получить в местной администрации.**
- **Использованные в данном приборе материалы с символом ♻️ могут быть переработаны для дальнейшего использования.**



# **i** ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Морозильная камера помечена символом ❄❄❄❄. Это означает, что она пригодна для долгосрочного хранения замороженных полуфабрикатов и для замораживания свежих продуктов.

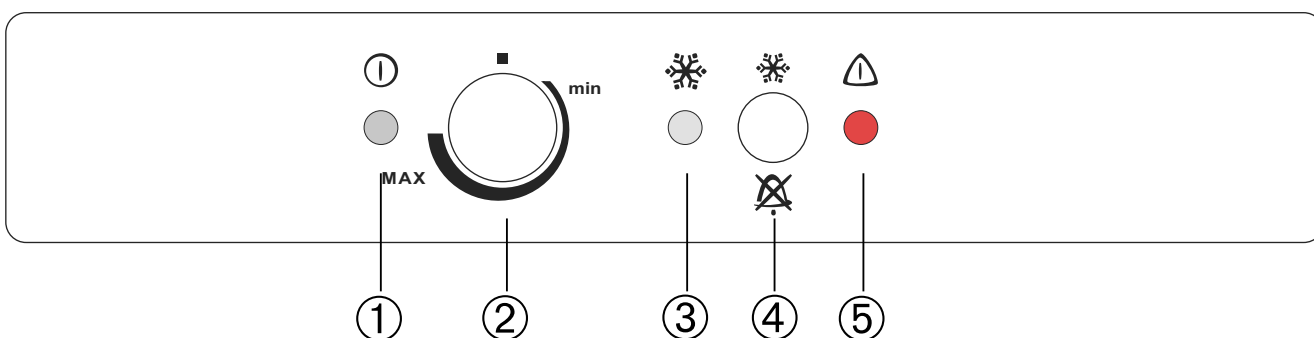
## **Чистка внутренней части холодильника**

Перед началом использования холодильника вымойте внутренние камеры и аксессуары

теплой водой с нейтральным мылом, чтобы устранить специфический запах нового изделия, затем насухо протрите.

Не используйте моющие средства и абразивные порошки, т.к. они могут повредить полировку.

## **ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ**



- 1 Сигнальная лампа (зеленая)
- 2 Регулятор термостата
- 3 Сигнальная лампа «Быстрое замораживание» (желтая)
- 4 Кнопка функции «Быстрое замораживание» и отключения аварийного звукового сигнала (если горит сигнальная аварийная лампа)
- 5 Сигнальная аварийная лампа (красная)

### **Начало работы**

Вставьте вилку электрошнура в штепсельную розетку.

Поверните регулятор термостата (2) по часовой стрелке за пределы положения . Загорится лампа (1) и прозвучит короткий (не более 2 секунд) звуковой сигнал о подаче электропитания в прибор. Замигает сигнальная лампа (5) и зазвучит звуковой сигнал, означающий, что температура в холодильнике слишком высокая. Нажмите кнопку отключения аварийного сигнала (4). Звуковой сигнал выключится. При повторном нажатии на данную кнопку загорится сигнальная лампа режима быстрого замораживания (3).

Морозильная камера начнет работать.

Для выключения морозильной камеры просто переведите регулятор термостата в положение . Прозвучит короткий (не более 2 секунд) звуковой сигнал.

### **Регулировка температуры**

Поверните регулятор термостата (2) по часовой стрелке за пределы положения.

Для надлежащего замораживания и хранения

замороженных продуктов температура в морозильной камере должна быть не выше  $-18^{\circ}\text{C}$ . Мы рекомендуем устанавливать регулятор термостата в среднее положение, в котором внутри морозильной камеры достигается такая температура.

Регулировка температуры в морозильной камере осуществляется автоматически, чем обеспечиваются надлежащие условия хранения продуктов.

Однако устанавливать точные значения температур необходимо с учетом того, что температура в холодильнике зависит от:

- Комнатной температуры;
- Частоты открывания двери холодильника;
- Объема хранящихся продуктов;
- Местоположения холодильника.

Поворачивайте регулятор термостата (2) в сторону отметки «max» для достижения более низких температур и в сторону отметки «min» для достижения более высоких температур.

## Быстрое замораживание

Для включения функции «Быстрое замораживание» нажмите кнопку (4). Загорится соответствующая сигнальная лампа (3).

Если данная функция не будет выключена вручную, она будет выключена автоматически через 52 часа. Желтая сигнальная лампа погаснет.

Данную функцию можно отключить вручную в любой момент, нажав кнопку (4). Желтая сигнальная лампа погаснет.

### Аварийная сигнальная лампа

При аномальном повышении температуры в морозильной камере, при котором существует угроза порчи хранящихся продуктов (выше  $-12^{\circ}\text{C}$ ), замигает сигнальная лампа (5).

При первом включении холодильника или при помещении внутрь продуктов для замораживания данная аварийная лампа будет мигать до тех пор, пока внутри морозильной камеры не будет достигнута температура, необходимая для хранения продуктов.

### Звуковая сигнализация

Данный холодильник оснащен системой звуковой сигнализации, которая включается всякий раз при загорании аварийной сигнальной лампы. Звуковой сигнал можно выключить, нажав на кнопку быстрого замораживания (4).

Когда аварийная сигнальная лампа погаснет, быстрое замораживание можно выключить.

Холодильник также оснащен другой системой звуковой сигнализации, которая включается, если дверь остается открытой более 60 секунд. Чтобы выключить этот сигнал, закройте дверь холодильника.

### Календарь замораживания

Символы на ящиках указывают разные виды замораживаемых продуктов.

Номера означают время хранения в месяцах для соответствующих типов замороженных продуктов. Является ли справедливым нижний или верхний предел срока хранения продуктов, зависит от их качества и предварительной обработки перед замораживанием.

### Замораживание свежих продуктов

Если холодильник некоторое время не использовался, то для быстрого замораживания свежих продуктов включите морозильную камеру и дайте холодильнику поработать, по меньшей мере три часа с включенной функцией быстрого замораживания. После этого загрузите продукты.

Если же холодильник уже эксплуатируется, включите функцию быстрого замораживания как минимум за 24 часа до помещения продуктов в морозильную камеру.

Для замораживания продуктов требуется 24 часа. После завершения замораживания функцию быстрого замораживания необходимо отключить.

**Замораживаемые продукты необходимо размещать в двух верхних ящиках морозильной камеры. При замораживании небольшого количества продуктов используйте верхний ящик.**

Максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено за 24 часа, указано на фирменной табличке. Она расположена в левой нижней части холодильника.

Никогда не замораживайте продукты в объеме большем, чем указано на фирменной табличке.

### Хранение замороженных продуктов

При первом включении или после периода не использования холодильника, рекомендуется перед загрузкой продуктов дать холодильнику поработать, по меньшей мере, два часа в режиме быстрого замораживания.

### Важно

**Если во время отключения электроэнергии, в морозильной камере находятся продукты, не открывайте дверь морозильной камеры. Если отключение электроэнергии кратковременное (до 18 часов), а морозильная камера полностью заполнена, хранящиеся продукты не пострадают. В противном случае рекомендуется как можно скорее употребить хранящиеся продукты в пищу. (Повышение температуры замороженных продуктов сокращает срок их хранения).**

### Оттаивание

Замороженные или глубоко замороженные продукты, которые требуется использовать, могут оттаивать в холодильной камере или при комнатной температуре в зависимости от отводимого на эту процедуру времени.

Маленькую по объему пищу, такую как, например, гамбургеры и котлеты, можно готовить даже замороженной прямо из морозилки. В этом случае время приготовления увеличится.

### Приготовление кубиков льда

В холодильнике имеются лотки для приготовления кубиков льда. Заполните их водой на 3/4 высоты и положите в морозильную камеру. Кубики льда вынимаются легким скручиванием лотка.

Не пользуйтесь металлическими предметами, чтобы достать лотки из морозильной камеры.

## Замораживание свежих продуктов

Если морозильный шкаф был выключен, то чтобы быстро заморозить продукты, следует включить прибор и дать ему поработать до загрузки продуктов в режиме быстрого замораживания, по крайней мере, три часа.

Если прибор уже работает, перед загрузкой теплых продуктов он должен поработать в режиме быстрого замораживания, по крайней мере, 24 часа. После помещения продуктов в морозильник процесс замораживания можно считать завершенным по прошествии 24 часов.

После окончания замораживания морозильник следует перевести в нормальный режим работы.

Замораживаемые продукты кладите в два верхних ящика морозильной камеры. При замораживании небольших количеств продуктов используйте только верхний ящик. Максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено в течение 24 часов, указано на табличке с техническими данными, которая находится в нижней части левой боковой стенки прибора.

**Не следует одновременно замораживать больше продуктов, чем указано на табличке с техническими данными.**

Для получения наилучших результатов при замораживании приведем несколько полезных советов:

## Хранение замороженных продуктов

При первом включении холодильника или при его включении после долгого периода неиспользования перед загрузкой продуктов дайте прибору поработать в режиме быстрого замораживания в течение, по крайней мере, трех часов.

Для получения наилучших результатов хранения продуктов следует:

убедиться в том, что продукты промышленной заморозки имели нормальный режим хранения в магазине;

позаботиться о том, чтобы замороженные продукты были доставлены из магазина в морозильник в кратчайшие сроки;

не открывать дверь морозильника часто и не оставлять ее открытой дольше, чем это необходимо;

После размораживания продукты быстро портятся и их нельзя вторично замораживать.

Употребляйте продукты до истечения срока хранения, указанного изготовителем.



### Важно

Если произошел перерыв в подаче питания, а в морозильнике есть продукты, не открывайте дверь морозильника. Перерыв в подаче питания в течение некоторого времени (18 часов) не повлияет на качество хранения продуктов в полном морозильнике. В противном случае продукты следует употребить как можно скорее (повышение температуры замороженных продуктов укорачивает время их хранения).

## Размораживание продуктов

Замороженные продукты и продукты глубокой заморозки можно размораживать в холодильнике или при комнатной температуре в зависимости от времени, отведенного на размораживание.

Небольшие порции продуктов можно приготавливать даже в замороженном виде, сразу

после извлечения из морозильника. В этом


## Приготовление кубиков льда

Прибор снабжен формами для приготовления кубиков льда.

Заполните форму водой и поместите ее в морозильную камеру.

Если форма приморозилась к полке морозильника, не используйте металлические инструменты чтобы отделить форму.

## Уход

 **Перед выполнением любых операций по уходу и техническому обслуживанию следует вынуть вилку из розетки.**



### Предупреждение


Охлаждающая система данного прибора содержит углеводород, поэтому профилактические работы и заправку прибора должны проводить только специалисты из авторизованных изготовителем сервисных центров.

## Размораживание

На внутренних поверхностях морозильника постепенно образуется слой инея. Если толщина этого слоя превышает 4 мм, его следует удалить пластмассовым скребком, прилагаемым к прибору.

**Никогда не используйте для этих целей острые металлические предметы, так как они могут повредить прибор.**


Однако, если слой льда очень толстый, необходимо произвести размораживание. Для этого поступайте следующим образом:


1. переведите регулятор температуры  в положение «■» или выньте вилку прибора из розетки;
2. выньте из морозильника продукты, заверните их в несколько слоев газеты и поместите в холодное место;
3. выньте три больших ящика из морозильника (при наличии);
4. оставьте дверь открытой.

После завершения размораживания удалите воду, собравшуюся в нижнем ящике и насухо вытрите дно морозильника и металлические полки губкой и сухим полотенцем.

Сохраните скребок для использования в будущем.

Снова поместите маленький нижний ящик и большие ящики в морозильник на соответствующие полки.

Установите регулятор температуры  в выбранное положение или включите вилку в розетку.

После того как прибор проработает 3 часа в режиме быстрого замораживания, переключатель  следует установить в нормальный режим работы.

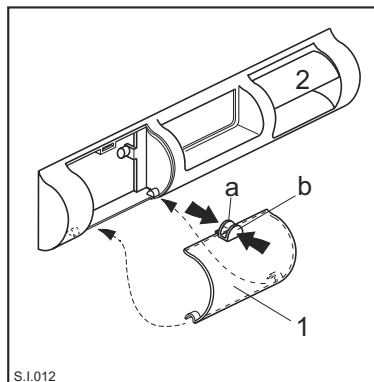


### Важно

**Повышение температуры замороженных продуктов во время размораживания может сократить время их хранения.**

## Периодическая чистка

Прибор оборудован вентиляционной решеткой с фильтром на защелке (1) и с отверстием для выхода воздуха (2). Следите за чистотой вентиляционной решетки и фильтра для того, чтобы гарантировать хорошую вентиляцию и нормальное функционирование прибора.



Фильтр можно снять и промыть водой.

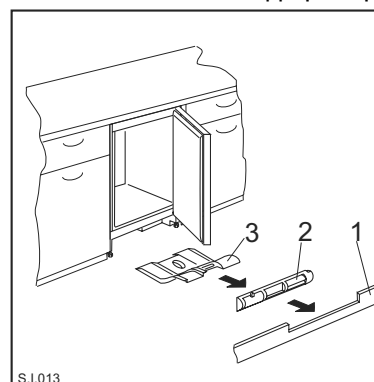
1. Нажмите пальцами на защелки (a) и (b);
2. поверните фильтр вниз;
3. вытяните фильтр.

Чтобы поставить фильтр на место проделайте эти операции в обратном порядке.

Конструкция прибора позволяет произвести чистку пространства под прибором и за прибором у стены.

Используйте для этого пылесос.

1. Снимите плинтус (1) и затем вентиляционную решетку (2);
2. осторожно вытяните из-под прибора



## Когда прибор не используется

Если прибор не используется долгое время, предпримите следующие меры предосторожности:

выньте штепсель из розетки;  
выньте из холодильника все продукты;

разморозьте холодильник и вымойте холодильную камеру и все принадлежности; оставьте дверь холодильника приоткрытой, чтобы в него был свободный доступ воздух и не образовался неприятный запах.

## **i** Техническое обслуживание и сервисные центры

**Если вы обнаружили неполадки в работе прибора проверьте следующее:**

Если прибор не работает:

Проверить, подключена ли вилка к розетке;

Проверить исправность источника питания (путем подключения другого прибора к этому источнику);

Если компрессор не работает, необходимо убедиться, что термостат не находится в положении «■».

Если все описанные выше операции не устранили неполадки, то необходимо обратиться в сервис-центр, указав при этом модель и заводской номер прибора, приведенные на табличке.

Список авторизованных изготовителем сервисных центров приведен в отдельном списке.

## **i** Технические данные

Технические данные указаны на заводской табличке, расположенной во внутренней части прибора, слева.

Высота 815 мм

Ширина 560 мм

Глубина 538 мм

Мощность замораживания 18 кг в сутки

Время повышения температуры в случае обрыва в подаче питания 18 часов

## **i** Монтаж

### Предупреждение

**Если настоящий прибор с магнитным уплотнением двери устанавливается вместо прибора, дверь которого закрывается с помощью замка, перед утилизацией старого прибора нужно сделать такой замок неработоспособным (чтобы дети во время игры не оказались случайно запертыми внутри).**

### Место установки

Прибор не следует устанавливать вблизи любых источников тепла (калориферов, печей, прямого солнечного излучения и т.п.).

Наилучшие условия работы обеспечивает установка прибора в помещении с температурой от +18°C до +43°C (класс T);  
от +18°C до +38°C (класс ST);  
от +16°C до +32°C (класс N);  
от +10°C до +32°C (класс SN).

**Климатический класс указывается на табличке с техническими данными прибора.**



## Подключение к электросети

Перед подключением прибора к источнику электроэнергии проверьте соответствие напряжения и частоты домашней сети данным из заводской таблички прибора.

Допустимое отклонение от номинального напряжения прибора  $\pm 6\%$ .

При подключении прибора к электросети с другим напряжением следует использовать трансформатор подходящей выходной мощности.



### Важная информация!

Прибор должен быть подключен к эффективной системе заземления. Кабель питания имеет специальный заземляющий контакт.

При отсутствии надлежащего заземления в домашней электроразводке прибор должен быть подключен к специальному проводу заземления специалистом-электриком при соблюдении установленных правил безопасности.

Завод-изготовитель не отвечает за несчастные случаи, произошедшие по причине несоблюдения приведенных рекомендаций.



### Внимание

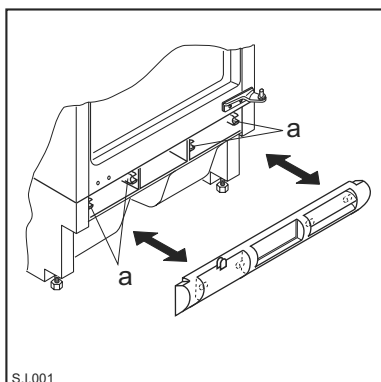
Следует предусмотреть возможность отключения прибора от сети, следовательно, необходимо, чтобы после установки к вилке имелся доступ.

### CE Прибор соответствует также следующим контактам директивам общего рынка:

- 73/23/CEE 19/02/73 (Директива по низкому напряжению) с последующими изменениями.
- 87/308/CEE 02/06/87 (Подавлении радиопомех) с последующими изменениями.
- 89/336/CEE 03/05/89 (Директива по электромагнитной совместимости) с последующими изменениями.

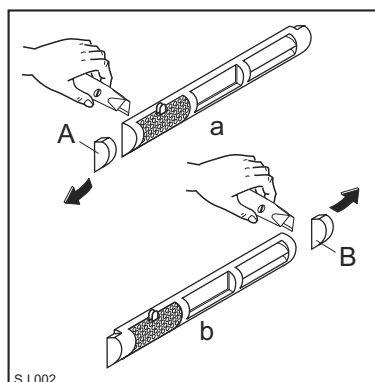
## Подготовка вентиляционной решетки

Снимите решетку с прибора, потянув ее руками на себя.



### При открывании двери справа:

- удалите левую часть решетки (A), отрезав ее с тыльной стороны.



### При открывании двери слева:

- удалите правую часть решетки (B), отрезав ее с тыльной стороны.

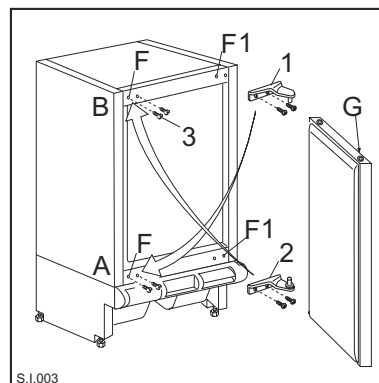
После этого чтобы установить решетку на прибор сделайте следующее:

- приложите решетку к прибору и нажимайте на нее в местах защелок (a) до тех пор, пока не услышите щелчок.

**Примечание:** Работы по установке вентиляционной решетки следует проводить после закрепления прибора фиксирующими скобами в отведенной для него нише.

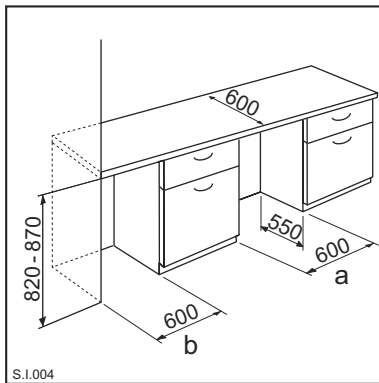
## Изменение направления открывания двери

Перед началом работы следует вынуть штепсель из розетки. Для того чтобы изменить направление открывания двери сделайте следующее:

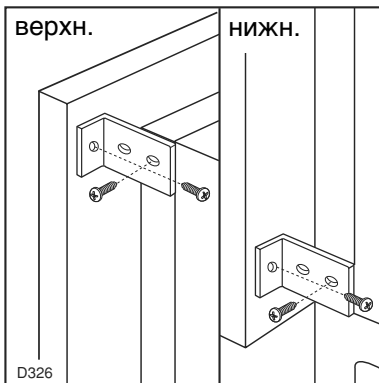


1. снимите верхнюю петлю (1), придерживая дверь, чтобы она не упала;
2. снимите нижнюю петлю (2);
3. выньте заглушки (3) из отверстий (F) и вставьте их в отверстия (F1) на другой стороне прибора;
4. установите верхнюю петлю (1) на другой стороне прибора снизу (положение A);
5. установите дверь в петлю (1) в положении A;
6. вставьте штифт незакрепленной нижней петли (2) в верхнее отверстие двери (G) и закрепите петлю в положении B

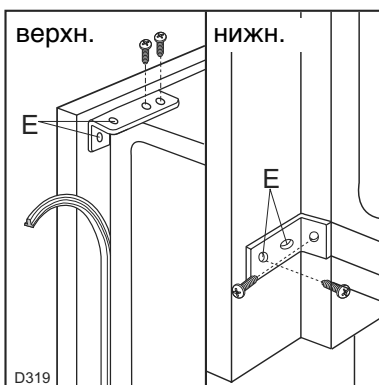
## Встраивание прибора под столешницу



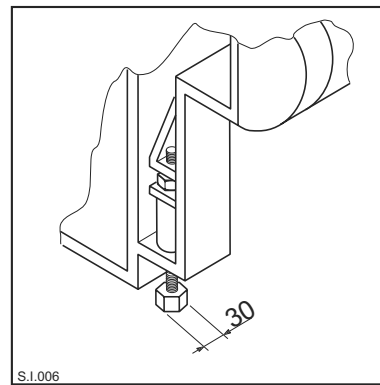
Размеры монтажного проема для встраивания должны соответствовать указанным на рисунке. Прибор может быть установлен между двумя предметами мебели (а) или замыкать мебельный ряд (b).



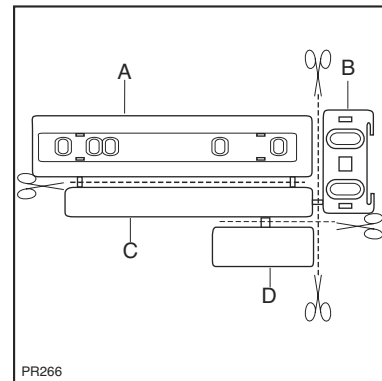
1. Прикрепите боковые панели к задней панели прибора с помощью фиксирующих скоб.



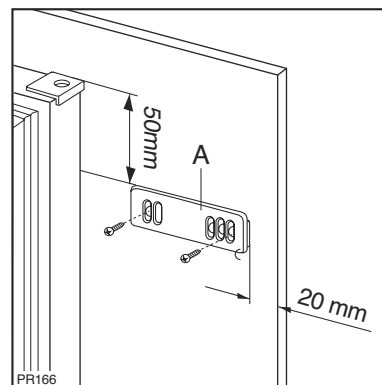
2. Прикрепите прибор к столешнице или к боковым панелям с помощью фиксирующих скоб (E). Затем между морозильником и прилегающими панелями мебели проложите ленту уплотнителя.



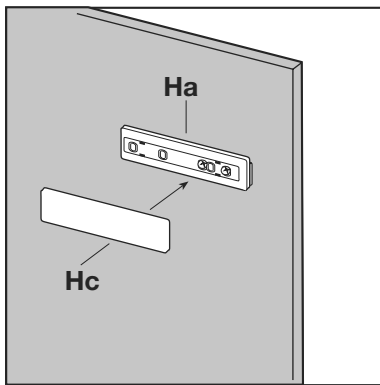
3. Холодильник снабжен регулируемыми ножками. Чтобы настроить высоту прибора в соответствии с высотой монтажного проема (макс. 870 мм), вкрутите или выкрутите регулируемые ножки во всех четырех нижних углах прибора.



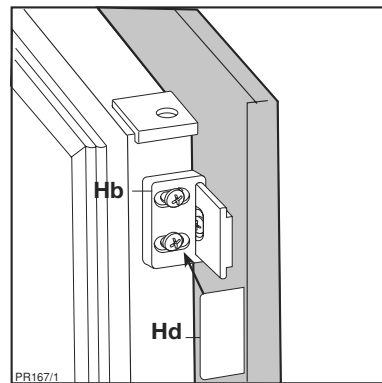
4. Отделите детали A, B, C, D, как показано на рисунке.



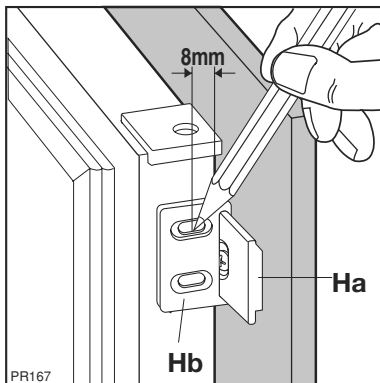
5. Приложите направляющую (A) на внутреннюю сторону двери шкафа, сверху и снизу, как показано на рисунке, и отметьте положение крайних отверстий. Подготовив отверстия, установите направляющую при помощи входящих в комплект винтов.



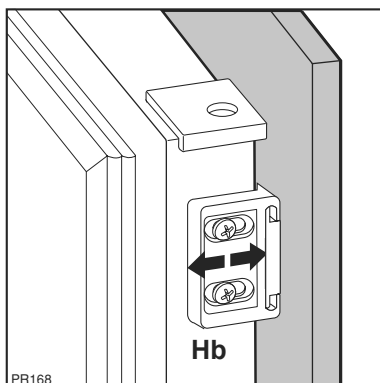
6. Установите и защелкните крышку (C) на направляющей (A).



9. Установите заглушку (Hd) на скобу (Hb) до щелчка.



7. Снимите скобу и отложите 8 мм от внешнего края двери. Отметьте места будущих отверстий гвоздем (K). При необходимости выровняйте мебельную дверь, используя всю длину отверстий в скобе.



8. Снова установите скобу на направляющую и закрепите ее при помощи входящих в комплект саморезов. При необходимости выровняйте мебельную дверь, используя всю длину отверстий в скобе. Проверьте, плотно ли закрывается мебельная дверь.

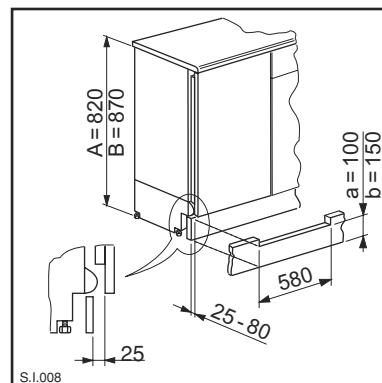
## Установка цокольной панели



### Важно

Для обеспечения должного функционирования холодильника необходимо использовать оригинальную вентиляционную решетку.

- При высоте проема  $A=820$  мм и высоте цоколя  $a=100$  мм, цокольную панель можно установить без дополнительных регулировок. Аналогичное справедливо для высоты проема  $B=870$  мм и высоты цоколя  $b=150$  мм.



- При высоте цоколя более  $a=100$  мм или  $b=150$  мм, в цокольной панели необходимо сделать вырез шириной 580 мм. Высота выреза должна быть таковой, чтобы остаточная высота цокольной панели составила  $a=100$  мм или  $b=150$  мм. Вырез должен быть симметричным относительно встроенного прибора.
- Установите цокольную панель кухонного шкафа.



### Важно

Цокольная панель должна быть установлена на расстоянии как минимум 25 мм от двери.

[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

[www.electrolux.fi](http://www.electrolux.fi)

[www.electrolux.se](http://www.electrolux.se)

[www.electrolux.ru](http://www.electrolux.ru)